

Gebruiks-
aanwijzing

Notice
d'utilisation

Benutzer-
information

Geschirrspüler

Afwasmachine

Lave-vaisselle



Inhoud

Veiligheidsinformatie	2	Een wasprogramma selecteren en starten	11
Bedieningspaneel	3	Onderhoud en reiniging	12
Wasprogramma's	5	Problemen oplossen	13
Bediening van het apparaat	6	Technische gegevens	15
De waterontharder instellen	6	Milieubescherming	15
Gebruik van zout voor de vaatwasser	7	Montage	16
Gebruik van glansspoelmiddel	8	Aansluiting aan de waterleiding	16
De vaatwasser inruimen	9	Aansluiting aan het elektriciteitsnet	17
Gebruik van vaatwasmiddelen	10		

Wijzigingen voorbehouden



Veiligheidsinformatie

i Lees voor uw eigen veiligheid en correcte werking van het apparaat eerst deze handleiding aandachtig door, alvorens het apparaat te installeren. Bewaar deze instructies altijd bij het apparaat, zelfs wanneer u deze verplaatst of verkoopt. Gebruikers moeten volledig op de hoogte zijn van de bediening en veiligheidsfuncties van het apparaat.

Gebruik conform de voorschriften

- Voer reparaties niet eigenhandig uit om letsel en schade aan het apparaat te voorkomen. Altijd contact opnemen met onze service-afdeling.
- Gebruik het apparaat alleen om huishoudelijk keukengerei dat geschikt is voor afwasmachines, schoon te maken.
- Doe geen oplosmiddelen in het apparaat. Pas op voor explosiegevaar.
- Plaats de messen en alle voorwerpen met scherpe punten met de punt naar beneden in de bestekmand. Als dat niet past, leg ze dan horizontaal op het bovenrek.
- Gebruik alleen merkproducten voor afwasmachines (afwasmiddel, zout, glansspoelmiddel).
- Als u de deur opent als het apparaat in werking is, kan er hete stoom ontsnappen. Gevaar voor brandwonden.
- Neem geen serviesgoed uit de afwasmachine voordat dat het afwasprogramma is afgelopen.
- Haal, als het afwasprogramma is afgelopen, de stekker uit het stopcontact en draai de waterkraan dicht.

- Alleen een bevoegde servicemonteur mag dit apparaat repareren. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Voer de reparaties niet zelf uit om letsel en schade aan het apparaat te voorkomen. Neem altijd contact op met onze service-afdeling.

Algemene veiligheid

- Mensen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Zij moeten onder toezicht staan of instructies krijgen over het gebruik van dit apparaat van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volg de veiligheidsinstructies van de afwasmiddelfabrikant op om brandwonden aan ogen, mond en keel te voorkomen.
- Drink geen water uit de afwasmachine. Er kan afwasmiddel in uw apparaat achtergebleven zijn.
- Sluit de deur altijd als u het apparaat niet gebruikt om letsel te voorkomen. Bovendien struikelt u zo niet over de deur.
- Ga niet op de open deur zitten of staan.

Veiligheid van kinderen

- Alleen volwassenen mogen dit apparaat gebruiken. Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om te voorkomen dat zij met het apparaat gaan spelen.
- Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Bewaar alle afwasmiddelen op een veilige plaats. Laat kinderen de afwasmiddelen niet aanraken.

- Houd kinderen uit de buurt van de afwasmachine als de deur open staat.

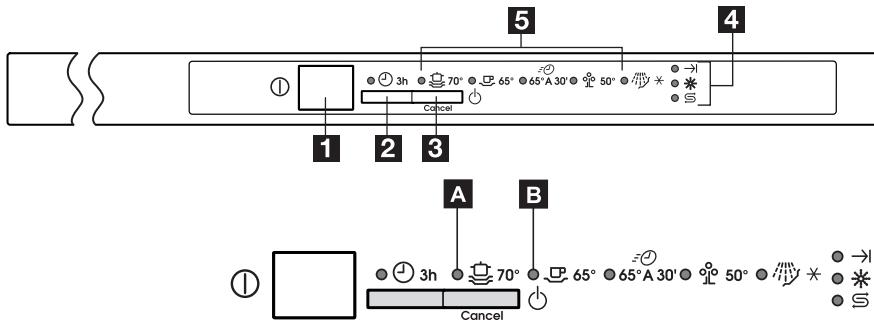
Installatie

- Controleer of het apparaat niet is beschadigd tijdens het vervoer. Sluit een beschadigd apparaat niet aan. Neem, indien nodig, contact op met de leverancier.
- Verwijder de verpakking vóór de eerste ingebruikneming.
- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet de elektrische installatie uitvoeren.
- Een gekwalificeerd en bekwaam persoon moet het loodgieterswerk uitvoeren.
- Wijzig de specificaties van dit product niet en verander dit product niet. Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat.

- Het apparaat niet gebruiken:
 - als de hoofdkabel of waterslangen beschadigd zijn,
 - als het bedieningspaneel, werkblad of plint zodanig beschadigd zijn, dat u bij het inwendige van het apparaat kan komen.
 Neem contact op met onze service-afdeling.
- Boor niet in de zijkanten van het apparaat om schade aan de hydraulische en elektrische onderdelen te voorkomen.

Waarschuwing! Volg nauwkeurig de instructies op voor de elektrische en wateraansluitingen.

Bedieningspaneel



- Aan-/uit-toets
- Toets uitgestelde start
- Toets programmakeuze / annuleren / (Cancel)
- Controlelampjes
- Controlelampjes programma

Controlelampjes



Het controlelampje gaat branden als een afwasprogramma is afgelopen. Extra functies:

- Niveau van de waterontharder.
- Geluidssignalen inschakelen/uitschakelen.
- Een alarm bij een storing in het apparaat.

Controlelampjes



1)

Het controlelampje gaat branden als het doseerbakje moet worden bijgevuld. Lees het hoofdstuk 'Gebruik van doseerbakje'.



1)

Het controlelampje gaat branden als het zoutreservoir moet worden bijgevuld. Lees het hoofdstuk 'Gebruik van het zoutreservoir'.

De controlelampjes voor zout kan enkele uren branden, maar heeft geen ongewenst effect op de werking van het apparaat.

1) Het controlelampje gaat uit als een afwasprogramma wordt uitgevoerd.

Toets programmakeuze/annuleren

Gebruik de toets Programmakeuze/Annuleren voor de volgende handelingen:

- Selecteren van afwasprogramma. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een wasprogramma'.
- De waterontharder instellen. Lees het hoofdstuk 'Waterontharder instellen'.
- In- of uitschakelen van de geluidssignalen. Zie het hoofdstuk 'Geluidssignalen'.
- Een lopend programma annuleren. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een wasprogramma'.

Toets uitgestelde start

Gebruik de toets uitgestelde start om de start van het wasprogramma te beginnen met een interval van 3 uur. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een afwasprogramma'.

Instelmodus

Het apparaat staat in de instelmodus als alle programmacontrolelampjes uit zijn en het lampje Einde programma knippert.

Het apparaat moet in de instelmodus staan voor de volgende handelingen:

- Selecteren van een afwasprogramma.
- Het waterontharderniveau instellen.
- In- of uitschakelen van de geluidssignalen.

Als een programmalampje aan is, annuleer dan het programma om terug te keren naar de instelmodus. Zie het hoofdstuk 'Instellen en starten van een afwasprogramma'.

Programmalampjes A en B

In aanvulling op de keuze van het bijbehorende afwasprogramma hebben deze lampjes extra functies:

- Op welke stand de waterontharder is ingesteld.
- In- en uitschakelen van de geluidssignalen.

Geluidssignalen

U kunt een geluidssignaal waarnemen:

- Aan het einde van het wasprogramma.
- Als het apparaat een storing heeft.

Activering van de geluidssignalen is fabrieksmatig ingesteld.

De geluidssignalen kunnen worden uitgeschakeld aan de hand van de volgende stappen:

1. Schakel het apparaat in.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Houd de toets programmakeuze/annuleren ingedrukt totdat het programmalampje A gaat knipperen en programmalampje B continu gaan branden.
4. Druk nogmaals op de toets programmakeuze/annuleren.
 - Programmalampjes A gaan branden.
 - Het programma-indicatielampje B begint te knipperen.
5. Wacht tot programmalampje A uit gaat.
 - Het programma-indicatielampje B blijft knipperen.
 - Het controlelampje Einde gaat branden. Er klinken geluidssignalen.
6. Druk nogmaals op de toets programmakeuze/annuleren.
 - Het controlelampje Einde gaat uit. De geluidssignalen gaan uit.
7. Schakel het apparaat uit om de handeling op te slaan.

De geluidssignalen kunnen worden ingeschakeld aan de hand van de volgende stappen:

1. Voer de bovengenoemde procedure uit totdat het controlelampje Einde gaat branden.

Wasprogramma's

Afwasprogramma's

Programma	Mate van vervuiling	Soort serviesgoed	Beschrijving programma
	Sterk vervuiled	Serviesgoed, bestek, potten en pannen	Voorwas Hoofdwas tot 70°C 2 tussentijdse spoelgangen Laatste spoelgang Drogen
	Normaal vervuiled	Serviesgoed, bestek, potten en pannen	Voorwas Hoofdwas tot 65°C 2 tussentijdse spoelgangen Laatste spoelgang Drogen
1)	Normaal of licht vervuiled	Serviesgoed en bestek	Hoofdwas tot 65°C Laatste spoelgang
2)	Normaal vervuiled	Serviesgoed en bestek	Voorwas Hoofdwas tot 50°C 1 tussentijdse spoelgang Laatste spoelgang Drogen
	Alles	Gedeeltelijke lading (later op de dag verder te vullen)	1 koude spoelgang (om te voorkomen dat voedselresten kunnen aankoeken). Voor dit programma hoeft geen afwasmiddel gebruikt te worden

1) Dit is een perfect dagelijks programma voor een halfvolle lading. Ideaal voor een familie bestaande uit 4 personen die alleen het serviesgoed en het bestek van de ochtend- en avondmaaltijd in de machine wil laden.

2) Testprogramma voor testinstanties. Raadpleeg de aparte bijgeleverde documentatie voor testgegevens.

Verbruikswaarden

Programma	Programmaduur (in minuten)	Energieverbruik (in kWh)	Waterverbruik (in liters)
	85 - 95	1,8 - 2,0	22 - 25
	105 - 115	1,5 - 1,7	23 - 25
1)	30	0,9	9
2)	130 - 140	1,0 - 1,2	14 - 16

Programma	Programmaduur (in minuten)	Energieverbruik (in kWh)	Waterverbruik (in liters)
	12	0,1	5

 De druk en temperatuur van het water, de varia-

ties in stroomtoevoer en de hoeveelheid vaat kan deze waarden veranderen.

Bediening van het apparaat

Raadpleeg de specifieke instructies voor elke stap van de procedure.

1. Controleer of het niveau van de waterontharder juist is voor de waterhardheid in uw omgeving. Stel, indien nodig, de waterontharder in.
2. Vul het zoutreservoir met zout voor afwasmachines.
3. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
4. Plaats bestek en serviesgoed in de afwasmachine.

5. Stel het juiste programma in voor het type lading en mate van vervuiling.
6. Vul het afwasmiddeldoseerbakje met de juiste hoeveelheid afwasmiddel.
7. Start het afwasprogramma.

 Als u afwasmiddeltabletten gebruikt, zie hoofdstuk 'Gebruik van tabletten'.

De waterontharder instellen

De waterontharder verwijdert mineralen en zouten van de watertoever. Mineralen en zouten kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van het apparaat.

De waterhardheid wordt gemeten in de volgende gelijkaardige schalen:

- Duitse graden ($^{\circ}\text{dH}$),
- Franse graden ($^{\circ}\text{TH}$),

- mmol/l (millimol per liter - een internationale eenheid voor de hardheid van water),
- Clarke.

Stel de waterontharder af op de waterhardheid in uw omgeving. Neem, indien nodig, contact op met het lokale waterschap.

Waterhardheid				Instelling waterhardheid	
$^{\circ}\text{dH}$	$^{\circ}\text{TH}$	mmol/l	Clarke	handmatig	elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2

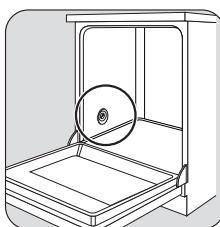
Waterhardheid				Instelling waterhardheid	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	handmatig	elektronisch
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 ¹⁾

1) Geen zout nodig.

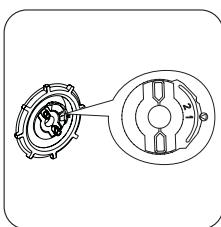
- i** U moet de waterontharder handmatig en elektronisch instellen.

Handmatige afstelling

Het apparaat is in de fabriek ingesteld op stand 2.



1



2

Zet de schakelaar op stand 1 of 2.

Elektronische aanpassing

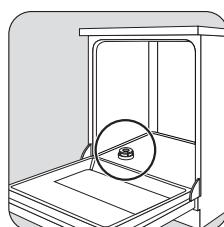
De waterontharder is fabrieksmaatig ingesteld op niveau 5

1. Schakel het apparaat in.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Druk op de toets programmakeuze/annuleren en houd deze ingedrukt.

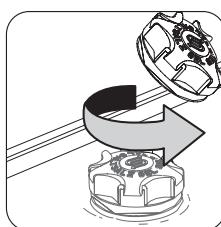
4. Laat de toets programmakeuze/annuleren los nadat het programmalampje A gaat knipperen en programmalampje B continu gaan branden.
5. Wacht tot programmalampje B uit gaat.
 - Het programma-indicatielampje A begint te knipperen.
 - Het controlelampje 'einde programma' begint te knipperen.
6. Druk een keer op de toets programmakeuze/annuleren.
 - Het programma-indicatielampje A begint te knipperen.
 - De instelfunctie van de waterontharder is geactiveerd.
 - Het lampje 'einde programma' knippert om het niveau van de waterontharder aan te geven. Voorbeeld: 5 keer knipperen, pauze, 5 keer knipperen, pauze, enz... = niveau 5.
7. Druk een keer op de toets programmakeuze/annuleren om de stand van de waterontharder te verhogen.
8. Druk op de aan-/uit-toets om de handeling op te slaan.

Gebruik van zout voor de vaatwasser

! **Let op!** Gebruik alleen afwasmachinezout. Zout dat niet geschikt is voor afwasmachines, veroorzaakt schade aan de waterontharder.



1

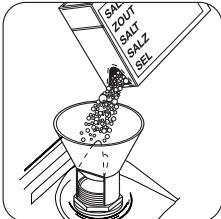


2



3

Vul het zoutreservoir met 1 liter water (alleen bij het eerste gebruik)



4

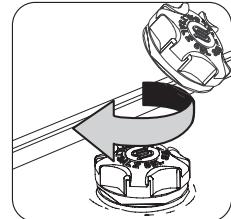


5

i Het is normaal dat er water uit het zoutreservoir stroomt wanneer u zout bijvult.

i Zorg dat er geen zout buiten het zoutreservoir terechtkomt. Zout dat achterblijft, beschadigt het reservoir. Aangeraden wordt een afwasprogramma direct te starten nadat u het zoutreservoir hebt gevuld. Dit voorkomt corrosie als gevolg van gemorst zout.

Wanneer u de waterontharder elektronisch instelt op niveau 1, blijft het zoutcontrolelampje niet branden.

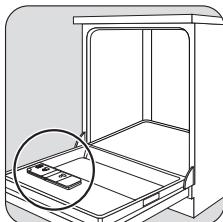


6

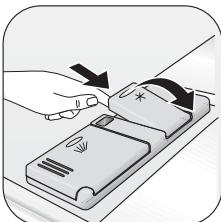
Gebruik van glansspoelmiddel

! **Let op!** Gebruik alleen merkglansmiddelen voor afwasmachines.

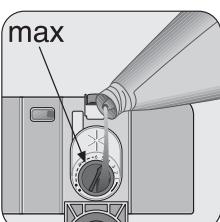
Voer deze stappen uit om het spoelmiddeldoseerbakje bij te vullen:



1



2



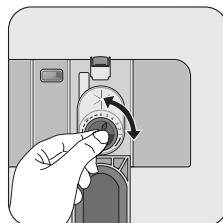
3



4

! **Let op!** Vul het glansmiddeldoseerbakje nooit met andere middelen (bijv. afwasmachinereinigingsmiddel, vloeibaar afwasmiddel). Gevaar voor beschadiging van het apparaat.

Stel de glansmiddeldosering in



De glansmiddeldosering is fabrieksmaatig ingesteld op niveau 4. Lees om de dosis te verhogen of te verlagen 'Wat te doen als...'

De vaatwasser inruimen

Handige aanwijzingen en tips

Let op! Gebruik het apparaat alleen voor huishoudelijk keukengerei dat geschikt is voor afwasmachines.

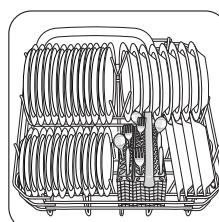
Gebruik het apparaat niet om voorwerpen die water kunnen opnemen (sponzen, huishouddoekjes, enz.) te reinigen.

- Volg deze stappen voordat u serviesgoed en bestek laadt:
 - Verwijder alle voedselresten en vuil
 - Laat aangebakken voedselresten eerst inwenken.
- Volg deze stappen terwijl u serviesgoed en bestek laadt:
 - Plaats holle voorwerpen (bijv. kopjes, glazen en pannen) met de opening naar beneden.
 - Zorg er voor dat het water niet in het reservoir of een diepe pan kan verzamelen.
 - Zorg er voor dat serviesgoed en bestek niet in elkaar liggen.
 - Zorg er voor dat serviesgoed en bestek elkaar niet overlappen.
 - Zorg er voor dat glazen andere glazen niet aanraken.
 - Leg kleine voorwerpen in de bestekmand.
- Voorwerpen van kunststof en pannen met teflon hebben de neiging waterdruppels vast te houden. Voorwerpen van kunststof drogen niet zo goed als porselein en stalen voorwerpen.
- Leg lichte voorwerpen in het bovenrek. Zorg er voor dat de voorwerpen niet verschuiven.

Let op! Zorg er voor dat de sproeiarmen vrij

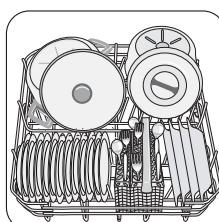
kunnen ronddraaien voordat u een afwasprogramma start.

Waarschuwing! Sluit altijd de deur nadat u het apparaat vult of leeg haalt. Een geopende deur kan gevaarlijk zijn.

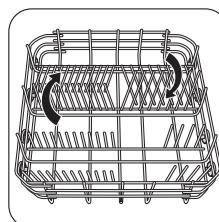


1

Dekschalen en grote deksels moeten langs de rand van het rek worden gerangschikt.

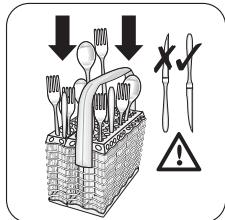


2

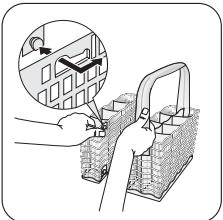


3

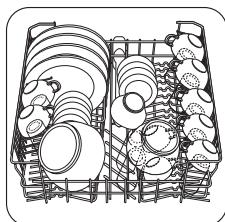
U kunt de rijen met punten in het onderrek laten zakken om ruimte te maken voor potten, pannen en schalen.

**1**

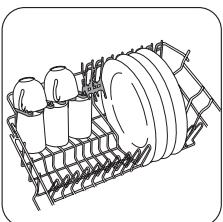
Gebruik de bestekroosters. Als de afmetingen van het bestek het gebruik van bestekroosters onmogelijk maakt, verwijder deze dan.

**2**

De bestekmand bestaat uit twee delen. Schuif om de delen te scheiden, beide delen horizontaal in tegengestelde richting en trek ze uit elkaar. Schuif om de delen te monteren, beide delen samen en beweeg deze horizontaal naar elkaar toe.

**1**

Plaats voorwerpen zo dat water alle oppervlakken kan bereiken.

**2**

Voor grotere voorwerpen kunnen de kopjesrekken worden opgeklapt.

- i** Zet borden alleen in het achterste gedeelte van het bovenrek. Laat ze naar voren kantelen.

Hoogteverstelling van het bovenrek

Als er grote borden in het onderrek worden geplaatst, moet eerst het bovenrek in zijn hoogste positie zijn gezet.

Gebruik van vaatwasmiddelen

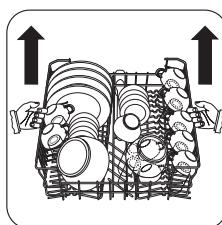
- i** Gebruik alleen afwasmiddelen (poeder, vloeibaar of tablet) die geschikt zijn voor afwasmiddelen. Volg de gegevens op de verpakking op:
 - dosering aanbevolen door de fabrikant,

Maximale hoogte van de borden

	bovenrek	onderrek
Bovenste stand	21 cm	33 cm
Onderste stand	25 cm	29 cm

Voer de volgende stappen uit om het bovenste rek in de onderste stand te zetten:

- Trek het rek tot de aanslag naar buiten.
- Til beide kanten voorzichtig op totdat het mechanisme vastklikt en het rek stabiel is.

**1**

Voer de volgende stappen uit om het bovenste rek in de onderste stand te zetten:

- Trek het rek tot de aanslag naar buiten.
- Til beide kanten voorzichtig op.
- Houd het systeem vast en laat het langzaam terugvallen.

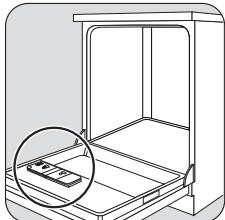
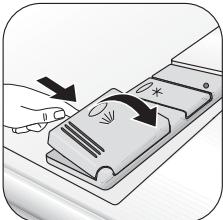
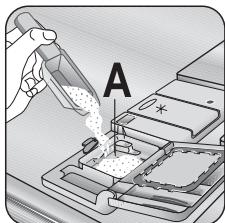


Let op!

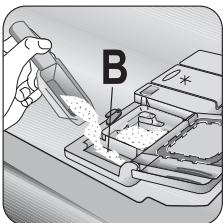
- Til het rek nooit aan een enkele kant naar boven of beneden.
- Als het rek zich in zijn bovenste stand bevindt, kunnen er geen kopjes in de kopjesrekken geplaatst worden

- aanbevelingen omtrent opslag.

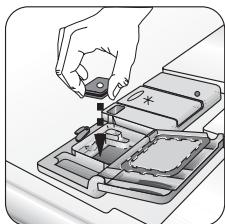
- floral icon** Gebruik niet meer dan de juiste hoeveelheid afwasmiddel om vervuiling te voorkomen.

**1****2****3**

Vul het afwasmiddelbakje (A) met afwasmiddel.

**4**

Als u een wasprogramma met voorwasfase gebruikt, vul dan het vakje voor wasmiddel met voorwasfase met meer wasmiddel (B).

**5****6**

Gebruik van afwasmiddeltabletten

Doe het afwasmiddeltablet in het afwasmiddeldoseerbakje (A).

Een wasprogramma selecteren en starten

i Selecteer het afwasprogramma met de deur enigszins geopend. Het afwasprogramma start pas nadat u de deur gesloten hebt. Tot dat moment kunnen de instellingen nog worden gewijzigd.

Voer deze handelingen uit om een afwasprogramma in te stellen en te starten:

Afwasmiddeltabletten bevatten:

- afwasmiddel,
- glansmiddel,
- andere schoonmaakmiddelen.

Volg deze stappen om afwasmiddeltabletten te gebruiken:

1. Zorg er voor dat de afwasmiddeltabletten geschikt zijn voor de waterhardheid in uw omgeving. Zie de instructies van de fabrikant.
2. Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje niet.

i Het is niet nodig om het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje te vullen.

Volg deze stappen als de droogresultaten niet naar wens zijn:

1. Vul het glansmiddeldoseerbakje met glansmiddel.
2. Stel de dosering van het glansmiddel in op stand 2.

Volg deze stappen om opnieuw afwasmiddelpoeder te gebruiken:

1. Vul het zoutreservoir en het glansmiddeldoseerbakje.
2. Stel de waterontharder in op het hoogste niveau.
3. Draai een wasprogramma zonder serviesgoed.
4. Stel de waterontharder af. Zie 'De waterontharder instellen'.
5. Stel de glansmiddeldosering af.

i Verschillende merken afwasmiddel hebben een ander oplastrject. Sommige afwasmiddeltabletten geven niet het beste reinigingsresultaat tijdens korte wasprogramma's. Gebruik lange wasprogramma's als u afwasmiddeltabletten gebruikt om het afwasmiddel volledig te verwijderen.

1. Schakel het apparaat in.
2. Zorg dat het apparaat in de instelmodus staat.
3. Druk nogmaals op de toets programmakeuze/annuleren om het afwasprogramma in te stellen. Zie het hoofdstuk "Wasprogramma's".
 - Het programmalampje gaat branden.
4. Sluit de deur.

- Het wasprogramma start automatisch.

 Wanneer het afwasprogramma wordt uitgevoerd, kunt u het programma niet wijzigen. Annuleer het afwasprogramma.

 **Waarschuwing!** Onderbreek of annuleer een afwasprogramma alleen als dit nodig is.

 **Let op!** Open de deur voorzichtig. Er kan hete stoom vrijkomen.

Annuleren van een afwasprogramma

1. Druk op de toets programmakeuze/annuleren en houd deze ca. 3 seconden ingedrukt.
 - Het programmalampje gaat uit.
 - Het controlelampje einde programma begint te knipperen.

2. Laat de toets programmakeuze/annuleren los om het afwasprogramma te annuleren.

Nu kunt u de volgende stappen uitvoeren:

1. Het apparaat uitschakelen.
2. Een nieuw afwasprogramma selecteren.

Vul het afwasmiddelbakje met afwasmiddel voordat u een nieuw afwasprogramma instelt.

Een afwasprogramma onderbreken

Open de deur.

- Het programma stopt.
- Sluit de deur.
- Het programma gaat verder vanaf het punt dat het was onderbroken.

Een afwasprogramma selecteren en starten met uitgestelde start

1. Druk op de Aan-/uittoets.
2. Een afwasprogramma selecteren.
 - Het programmalampje gaat branden.
3. Druk op de toets uitgestelde start.
 - Het controlelampje uitgestelde start gaat branden.
4. Sluit de deur.
 - Het aftellen van de uitgestelde start begint.

- Nadat het aftelproces voltooid is, wordt het afwasprogramma automatisch gestart.

 Open de deur niet tijdens het aftellen om te voorkomen dat het aftellen wordt onderbroken. Wanneer u de deur opnieuw sluit, wordt het aftellen hervat vanaf het moment van afbreken.

De "uitgestelde start" annuleren:

1. Open de deur.
2. Druk op de toets uitgestelde start.
 - Het controlelampje van de uitgestelde start gaat uit.
3. Sluit de deur.
 - Het programma start direct.

Einde van het afwasprogramma

Schakel het apparaat onder de volgende omstandigheden uit:

- Het apparaat stopt automatisch.
 - De geluidssignalen voor het programma-einde zijn hoorbaar.
1. Open de deur.
 - Het controlelampje Einde gaat branden.
 - Het programmalampje blijft branden.
 2. Druk op de Aan-/uittoets.
 3. Wanneer u de deur van de afwasautomaat een paar minuten op een kier laat staan voordat u het serviesgoed uit de machine haalt, bereikt u betere droogresultaten.

Laat de borden afkoelen voordat u deze uit het apparaat neemt. Hete borden zijn gevoelig voor beschadigingen.

De lading verwijderen

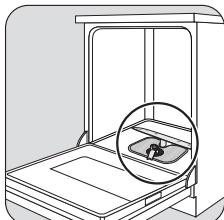
- Verwijder eerst voorwerpen van het onderrek en dan van het bovenrek.
- Er kan water liggen aan de zijkanten en op de deur van het apparaat. Roestvrij staal koelt sneller af dan borden.

Onderhoud en reiniging

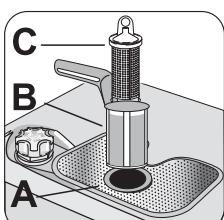
 **Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.

De filters reinigen

Belangrijk! Gebruik het apparaat niet zonder filters. Zorg dat de filters op de juiste wijze worden geïnstalleerd. Een onjuiste installatie levert onbevredigende wasresultaten en schade aan het apparaat op.

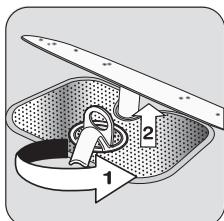


1



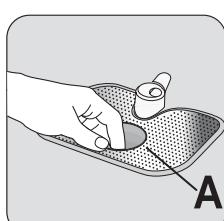
2

Reinig de filters A, B en C onder stromend water.



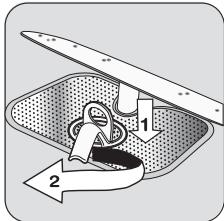
3

Draai de handgreep ongeveer 1/4 slag naar links en verwijder de filters B en C.



4

Verwijder het platte filter A van de bodem van het apparaat.



5

Zet het filtersysteem op zijn plaats. Om het filtersysteem te vergrendelen, draait u de handgreep rechtsom totdat deze vastklikt.

Belangrijk! Probeer niet de sproeiarmen te verwijderen.

Als etensresten de openingen in de sproeiarmen hebben verstopt, verwijder deze dan met een cocktailprikkert.

Schoonmaken van de buitenkant

Reinig de buitenoppervlakken van de machine en het bedieningspaneel met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale afwasmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes of oplosmiddelen (aceton, trichloroethyleen enz.).

Voorzorgsmaatregelen bij vorst

 **Let op!** Installeer het apparaat niet op een plek waar de temperatuur onder de 0 °C komt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade door vorst.

Als dit niet mogelijk is, leeg het apparaat en sluit de deur. Haal de watertoevoerslang los en verwijder het water in de watertoevoerslang.

Problemen oplossen

Het apparaat start of stopt niet tijdens de werking. Als er een storing is, probeer dan eerst het probleem zelf op te lossen. Raadpleeg "Problemen oplossen".

Als u niet zelf het probleem kunt verhelpen, neem dan contact op met uw verkoper of de service-afdeling.

Storingscode en storing	Mogelijke oorzaak en oplossing
<ul style="list-style-type: none"> • Voortdurend knipperen van het controlelampje programma bezig • onderbroken geluidssignaal • 1 keer knipperen van het controlelampje Einde <p>Het apparaat wordt niet gevuld met water</p> <p>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De waterkraan is verstopt of aangezet met kalkaanslag. Maak de waterkraan schoon. • De waterkraan is dicht. Draai de waterkraan open. • Het filter in de waternaafvoerslang is verstopt. Maak het filter schoon. • De aansluiting van de waternaafvoerslang is niet correct. De slang kan worden gebogen of geknikt. Zorg dat de aansluiting altijd correct is.
<ul style="list-style-type: none"> • Voortdurend knipperen van het controlelampje programma bezig • onderbroken geluidssignaal • 2 keer knipperen van het controlelampje Einde <p>Het apparaat voert het water niet af.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De gootsteenafvoer is geblokkeerd. Ontstop de gootsteenafvoer. • De aansluiting van de waternaafvoerslang is niet correct. De slang kan worden gebogen of geknikt. Zorg dat de aansluiting altijd correct is.
<ul style="list-style-type: none"> • Voortdurend knipperen van het controlelampje programma bezig • onderbroken geluidssignaal • 3 keer knipperen van het controlelampje Einde <p>Anti-overstromingsinrichting werkt</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Draai de waterkraan dicht en neem contact op met onze serviceafdeling.
<p>Het programma begint niet</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat is niet gesloten. Sluit de deur. • De stekker is niet aangesloten. Steek de stekker in het stopcontact. • De zekering in de meterkast is doorgebrand. Vervang de zekering. • Toets uitgestelde start is ingesteld. Annuleer de uitgestelde start om het programma direct te starten.

Schakel het apparaat na de controle in. Het programma gaat verder vanaf het punt waar het werd onderbroken.

Als het probleem opnieuw optreedt, neem dan contact op met onze service-afdeling.

Deze gegevens zijn nodig om u snel en correct te kunnen helpen:

- Model (mod.)

- Productnummer (PNC)

- Serienummer (S.N.)

Zie voor deze gegevens het typeplaatje.

Schrijf de benodigde gegevens hier op:

Modelomschrijving:

Productnummer:

Serienummer:

De schoonmaakresultaten zijn slecht	
De borden zijn niet schoon	<ul style="list-style-type: none"> Het geselecteerde afwasprogramma is niet geschikt voor het type lading en mate van vervuiling. De rekken zijn niet goed ingedeeld, zodat het water er niet aan alle kanten bij kan. De sproeiarmen kunnen niet vrij draaien als gevolg van een onjuiste plaatsing van het serviesgoed. De filters zijn vuil of niet juist geplaatst. Er is te weinig of geen afwasmiddel gebruikt.
Er zitten kalkresten op de borden	<ul style="list-style-type: none"> Het zoutreservoir is leeg. De waterontharder is ingesteld op het verkeerde niveau. De dop van het zoutreservoir zit niet goed dicht.
Het serviesgoed is nat en dof	<ul style="list-style-type: none"> Er is geen glansmiddel gebruikt. Het glansmiddeldoseerbakje is leeg.
De glazen en borden vertonen strepen, melkachtige vlekken of een blauzwzeem	<ul style="list-style-type: none"> Verminder de glansmiddeldosering.
Opgedroogde waterdruppels op de glazen en de borden	<ul style="list-style-type: none"> Verhoog de dosering van het glansmiddel. Het afwasmiddel kan de oorzaak zijn.

Technische gegevens

Afmetingen	Breedte Hoogte Diepte	59,6 cm 85,8 - 93,8 cm 55,0 cm
Elektrische aansluiting - Voltage - Totale vermogen - Zekering	Informatie over de elektrische aansluiting is te vinden op het typeplaatje aan de binnenrand van de deur van de afdwasmachine.	
Leidingwaterdruk	Minimaal Maximaal	0,5 bar (0,05 MPa) 8 bar (0,8 MPa)
Capaciteit		12 couverts

Milieubescherming

Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van

verkeerde afvalverwerking. Voor gedetailleerdere informatie over het recycelen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en herbruikbaar. De kunststofonderdelen zijn gemarkeerd, bijv. >PE<, >PS<, enz. Gooi het verpakkingsmateriaal

in de daarvoor bedoelde container bij uw plaatselijke afvaldienst.

⚠️ Waarschuwing! Volg de volgende procedure om het apparaat weg te gooien:

- Trek de stekker uit het stopcontact.

- Snijd de hoofdkabels en stekkers af en gooi ze weg.
- Verwijder het slot van de deur. Dit voorkomt dat kinderen zichzelf in het apparaat insluiten en zo hun leven in gevaar brengen.

Montage

⚠️ Waarschuwing! Zorg dat de stekker tijdens de installatie niet is aangesloten.

Belangrijk! Volg de instructies op de bijgesloten sjabloon voor:

- inbouw van het apparaat.
- Installeer het meubelpaneel.
- Sluit de watertoevoer en waterafvoer aan.

Installeer het apparaat onder een aanrecht (keukenblad of gootsteen).

Als reparatie nodig is, moet het apparaat eenvoudig bereikbaar zijn voor de monteur.

Plaats het apparaat naast een waterkraan en een afvoer.

Er zijn geen verdere openingen voor de ontluchting van de afwasmachine vereist, maar alleen om de watertoevoer- en afvoerslang en het aansluitsnoer door te laten.

De afwasmachine is voorzien van stelvoetjes voor het instellen van de hoogte.

Zorg er bij het op zijn plaats schuiven van de machine voor dat de watertoevoerslang, de afvoerslang en het aansluitsnoer niet zijn geknikt of worden platgedrukt.

Bevestigen van het apparaat aan de aangrenzende keukenmeubelen

Zorg er daarom voor dat het aanrecht waaronder de machine geplaatst wordt, stevig bevestigd is aan een vaste structuur (aangrenzende keukenunits, kasten, wand).

Het apparaat waterpas afstellen

Zorg er voor dat het apparaat waterpas staat, zodat de deur goed kan sluiten en afgedicht is. Als het apparaat waterpas staat, mag de deur de zijkanten van het keukenkastje niet raken. Als de deur niet juist sluit, draai dan de afstelbare pootjes losser of vaster totdat het apparaat waterpas staat.

Aansluiting aan de waterleiding

Watertoevoerslang

Sluit het apparaat aan een hete (max. 60°) of koude watertoevoer aan.

Gebruik een heet watertoevoer om het energieverbruik te verminderen, als het hete water door alternatieve, milieuvriendelijkere energiebronnen geproduceerd wordt (bijv. zonne- of fotovoltaïsche panelen en wind). Sluit de watertoevoerslang aan op een waterkraan met een externe schroefdraad van 3/4".

⚠️ Let op! Gebruik geen aansluitslangen van een oud apparaat.

De waterdruk moet zich binnen de grenzen bevinden (zie "Technische gegevens"). Zorg er voor dat uw waterleidingbedrijf u de gemiddelde leidingwaterdrukwaarden in uw omgeving geeft.

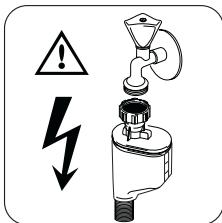
Zorg er voor dat er geen deuken in de watertoevoerslang zitten en dat de slang niet is geknakt of ingedeukt. Draai de toevoerslang naar links of naar rechts om de installatie met de sluitmoer te vergemakkelijken. Plaats de sluitmoer op de juiste manier om waterlekage te voorkomen.

⚠️ Let op! Sluit het apparaat niet aan nieuwe leidingen aan of aan leidingen die lang niet zijn gebruikt. Laat het water enkele minuten stromen en sluit dan de toevoerslang pas aan.

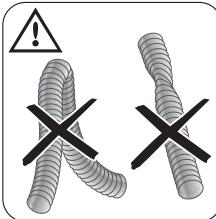
Watertoevoerslang met veiligheidsklep

De elektriciteitskabel en de veiligheidsklep bevinden zich in de dubbelwandige watertoevoerslang. De watertoevoerslang bevindt zich alleen onder druk als het water loopt. Als er een lekkage in de watertoevoerslang

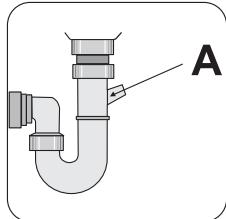
zit, onderbreekt de veiligheidsklep het stromende water.



Waarschuwing!
Gevaarlijke spanning



3

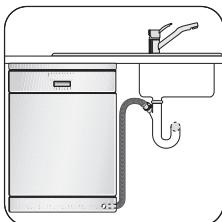


4

Pas op als u de watertoevoerslang aansluit:

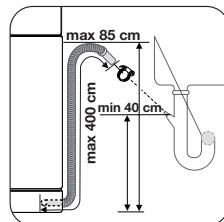
- Dompel de watertoevoerslang of de veiligheidsklep niet in water.
- Als de watertoevoerslang of de veiligheidsklep beschadigd is, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Laat de watertoevoerslang met de veiligheidsklep alleen door onze service-afdeling vervangen.

Afvoerslang



1

Sluit de waterafvoerslang aan op een sifon onder de gootsteen.



2

Aansluiting aan het elektriciteitsnet

Waarschuwing! De fabrikant is niet verantwoordelijk, als u deze veiligheidsmaatregelen niet opvolgt.
Aard het apparaat volgens de veiligheidsmaatregelen. Zorg er voor dat het aangegeven voltage en het type stroom op het typeplaatje overeenkomen met het voltage en stroomtype van uw lokale stroomleverancier.
Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.

Gebruik geen meerwegspluggen, connectors en verlengsnoeren. Gevaar voor brand. Vervang de hoofdkabels niet zelf. Neem contact op met de service-afdeling. Zorg er voor dat de stekker toegankelijk is na de installatie. Trek niet aan de kabel om het apparaat los te halen. Trek altijd aan de stekker zelf.

Sommaire

Consignes de sécurité	18
Bandéau de commande	19
Programmes de lavage	21
Utilisation de l'appareil	22
Réglage de l'adoucisseur d'eau	22
Utilisation du sel régénérant	23
Utilisation du liquide de rinçage	24
Rangement des couverts et de la vaisselle	25
Utilisation du produit de lavage	27
Sélection et départ d'un programme de lavage	28
Entretien et nettoyage	29
Que faire si...	30
Caractéristiques techniques	32
En matière de protection de l'environnement	32
Installation	32
Raccordement à l'arrivée d'eau	33
Branchemet électrique	34

Sous réserve de modifications



Consignes de sécurité

i Pour votre sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil, lisez attentivement de manuel avant l'installation et l'utilisation. Conservez ces instructions à proximité de l'appareil. Les utilisateurs doivent connaître parfaitement le fonctionnement et les fonctions de sécurité de l'appareil.

Utilisation réglementaire

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique.
- Ce lave-vaisselle est conçu pour laver la vaisselle et les ustensiles de cuisine pouvant être lavés en machine..
- N'utilisez pas de solvants dans votre appareil. Ceux-ci pourraient provoquer une explosion !
- Les couteaux et autres ustensiles pointus ou tranchants doivent être placés dans le panier à couverts avec la pointe vers le bas, ou placés en position horizontale dans le panier supérieur.
- N'utilisez que des produits (sel, produit de lavage, liquide de rinçage) spécifiques pour lave-vaisselle.
- Évitez d'ouvrir la porte pendant que l'appareil fonctionne : une vapeur brûlante peut s'en échapper. Risque de brûlures !
- Ne sortez pas la vaisselle du lave-vaisselle avant la fin du cycle de lavage.
- Lorsque le programme est terminé, débranchez l'appareil et fermez le robinet d'arrivée d'eau.
- Cet appareil ne peut être entretenu et réparé que par un technicien autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.

- N'essayez en aucun cas de réparer le lave-vaisselle vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des blessures ou le mauvais fonctionnement du lave-vaisselle. Contactez systématiquement votre Service Après-vente.

Sécurité générale

- Les personnes (y compris les enfants) qui souffrent de capacités mentales, physiques et sensorielles réduites ou qui ne se sont pas familiarisées avec le mode de fonctionnement de l'appareil, ne doivent pas l'utiliser. Elles doivent être surveillées ou dirigées par une personne responsable de leur sécurité.
- Respectez les consignes de sécurité du fabricant du détergent pour éviter les brûlures aux yeux, à la bouche et à la gorge.
- Ne buvez pas l'eau du lave-vaisselle. Des résidus de produit de lavage peuvent rester dans l'appareil.
- Fermez toujours la porte de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pour empêcher tout risque de blessure ou de chute accidentelle.
- Ne vous asseyez pas ou ne montez pas sur la porte ouverte.

Sécurité enfants

- Seuls les adultes doivent utiliser cet appareil. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Rangez les emballages hors de la portée des enfants. Ils présentent un risque de suffocation.

- Rangez les détergents dans un endroit sûr. Veillez à ce que les enfants ne touchent pas les produit de lavage.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'appareil quand la porte est ouverte.

Installation

- Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Ne branchez pas un appareil endommagé. Si nécessaire, contactez le fournisseur.
- Déballez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Une personne compétente et qualifiée doit prendre en charge l'installation électrique.
- Une personne compétente et qualifiée doit prendre en charge le travail de plomberie.
- Ne modifiez ni les spécifications ni le produit. Risque de blessure ou d'endommagement de l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil :

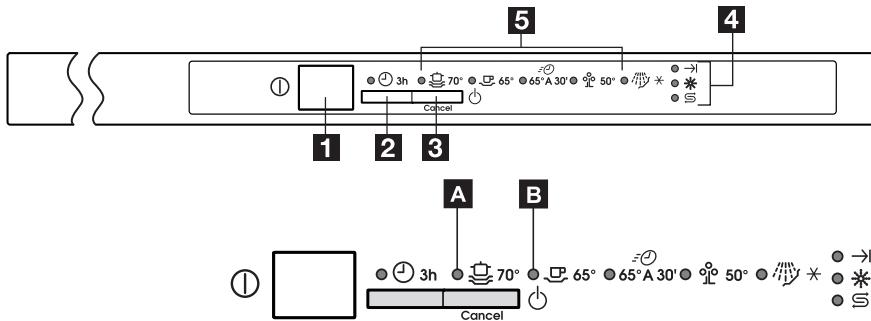
- Si le câble secteur ou les tuyaux d'eau sont endommagés ;
- si le bandeau de commande, le plan de travail ou la plinthe sont endommagés, si vous pouvez accéder à l'intérieur de l'appareil.

Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur.

- Ne percez pas dans les côtés de l'appareil pour ne pas endommager les composants électriques et hydrauliques.

 **Avertissement** Respectez scrupuleusement les consignes données pour les branchements électriques et le raccordement de l'eau.

Bandeau de commande



- | | |
|---|--|
| 1 | Touche Marche/Arrêt |
| 2 | Touche Départ différé |
| 3 | Touche Sélection/Annulation du programme/ (Cancel) |
| 4 | Voyants |
| 5 | Voyants du programme |

Voyants	
→	Le voyant s'allume quand le programme de lavage est terminé. Fonctions complémentaires : <ul style="list-style-type: none"> • Niveau de l'adoucisseur d'eau. • Activation/désactivation des signaux sonores. • Un signal sonore retentit en cas de dysfonctionnement de l'appareil.
*) 1)	Le voyant s'allume quand il est nécessaire d'ajouter du liquide de rinçage. Reportez-vous au chapitre 'Ajout de liquide de rinçage'.
⌚ 1)	Le voyant s'allume lorsque le réservoir de sel régénérant doit être rempli. Reportez-vous au chapitre "Utilisation du sel régénérant". <p>Le voyant de réapprovisionnement en sel régénérant peut rester allumé plusieurs heures après le remplissage du réservoir à sel.</p>

1) Le voyant est éteint pendant les programmes de lavage.

Touche de sélection/annulation des programmes

Utilisez la touche de sélection/annulation des programmes pour :

- Sélectionner le programme de lavage. Reportez-vous au chapitre "Réglage et départ du programme de lavage".
- Régler l'adoucisseur d'eau. Reportez-vous au chapitre 'Réglage de l'adoucisseur d'eau'.
- Désactiver/activer les signaux sonores. Reportez-vous au chapitre 'Signaux sonores'.
- Annuler programme de lavage en cours. Reportez-vous au chapitre "Réglage et départ d'un programme de lavage".

Touche Départ différé

Cette touche permet de retarder le départ du programme de lavage selon un intervalle de 3 heures. Consultez le chapitre "Régler et démarrer un programme de lavage".

Mode programmation

L'appareil est en mode programmation quand tous les voyants des programmes sont éteints et que le voyant de fin de programme clignote.

L'appareil doit être en mode programmation pour :

- Sélectionner un programme de lavage.

– Réglér l'adoucisseur d'eau.

– Désactiver/activer les signaux sonores.

Si un voyant de programme est allumé, annulez le programme pour revenir en mode programmation. Reportez-vous au chapitre "Réglage et départ d'un programme de lavage".

Voyants des programmes A et B

En plus de la sélection du programme de lavage correspondant, ces voyants remplissent les fonctions complémentaires suivantes :

- Réglage du niveau de l'adoucisseur d'eau.
- Désactivation/activation des signaux sonores.

Signaux sonores

Un signal sonore peut retentir :

- À la fin du programme de lavage.
- En cas d'anomalie de fonctionnement de l'appareil. L'activation des signaux sonores est définie en usine. Pour désactiver les signaux sonores, procédez comme suit :
 1. Allumez l'appareil.
 2. Vérifiez que l'appareil est en mode programmation.
 3. Appuyez sur la touche de sélection/annulation des programmes jusqu'à ce que le voyant du programme A clignote et que le voyant du programme B s'allume.

4. Appuyez à nouveau sur la touche de sélection/annulation des programmes.
- Le voyant du programme A s'allume.
 - Le voyant du programme B clignote.
5. Attendez que le voyant du programme A s'éteigne.
- Le voyant du programme B continue à clignoter.
 - Le voyant de fin de programme s'allume.
- Les signaux sonores sont activés.
6. Appuyez à nouveau sur la touche de sélection/annulation des programmes.
- Le voyant de fin de programme s'éteint.
Les signaux sonores sont désactivés.
7. Mettez à l'arrêt l'appareil pour mémoriser l'opération.
- Pour activer les signaux sonores, procédez comme suit :
1. Répétez les opérations ci-dessus jusqu'à ce que le voyant de fin de programme s'allume.

Programmes de lavage

Programmes de lavage

Programme	Degré de salissure	Type de vaisselle	Description du programme
	Très sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 70°C 2 rinçages intermédiaires Rinçage final Séchage
	Moyennement sale	Vaisselle, couverts, plats et casseroles	Prélavage Lavage à 65°C 2 rinçages intermédiaires Rinçage final Séchage
	Moyennement ou légèrement sale	Vaisselle et couverts	Lavage à 65°C Rinçage final
	Moyennement sale	Vaisselle et couverts	Prélavage Lavage à 50°C 1 rinçage intermédiaire Rinçage final Séchage
	Tous	Charge partielle (à compléter dans la journée)	1 rinçage à froid (pour éviter que les résidus d'aliments ne collent). Ce programme n'utilise pas de produit de lavage.

1) Idéal pour le lavage d'un lave-vaisselle partiellement chargé. Programme de lavage journalier parfait, adapté aux besoins d'une famille de 4 personnes qui souhaitent seulement laver la vaisselle et les couverts du dîner et du petit déjeuner.

2) Programme d'essai pour les instituts de test. Reportez-vous à la brochure supplémentaire fournie, pour les données de tests.

Consommations

Programme	Durée du programme (en minutes)	Consommation d'énergie (en kWh)	Consommation d'eau (en litres)
	85 - 95	1,8 - 2,0	22 - 25
	105 - 115	1,5 - 1,7	23 - 25
	30	0,9	9
	130 - 140	1,0 - 1,2	14 - 16
	12	0,1	5

Les valeurs de consommation sont fournies à titre indicatif et varient en fonction de la pression et de

la température de l'eau, des variations dans l'alimentation électrique et de la quantité de vaisselle.

Utilisation de l'appareil

Consultez les instructions suivantes pour chaque étape de la procédure :

1. Vérifiez que le niveau de l'adoucisseur d'eau est adapté à la dureté de l'eau de votre région. Le cas échéant, réglez l'adoucisseur.
2. Remplissez le réservoir à sel.
3. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
4. Placez les plats et les couverts dans le lave-vaisselle.

5. Sélectionnez le programme de lavage qui convient au type de vaisselle et au niveau de salissure.
6. Remplissez la boîte à produit de lavage.
7. Démarrez le programme de lavage.

Si vous utilisez des pastilles, consultez le chapitre "Utilisation du produit de lavage".

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau élimine les minéraux et les sels de l'alimentation en eau. Les sels et les minéraux peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil.

La dureté de l'eau est mesurée par échelles équivalentes :

- °dH allemand
- °TH français

- mmol/l (millimole par litre - unité internationale de la dureté de l'eau).

- Clarke.

Ajustez l'adoucisseur en fonction de la dureté de l'eau de votre région. Le cas échéant, contactez votre compagnie des eaux.

Dureté de l'eau				Réglage de la dureté de l'eau	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuel	électronique
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7

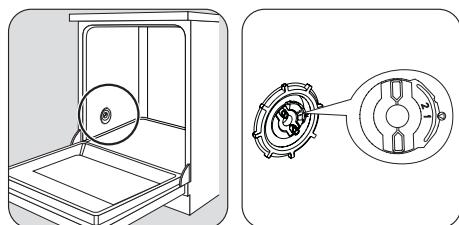
Dureté de l'eau				Réglage de la dureté de l'eau	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	manuel	électronique
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 ¹⁾

1) Ne pas approvisionner en sel régénérant.

- i** Le réglage de l'adoucisseur d'eau doit se faire manuellement et électroniquement.

Réglage manuel

L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur la position 2.



①

②

Réglez le sélecteur sur la position 1 ou 2.

Réglage électronique

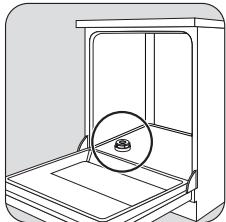
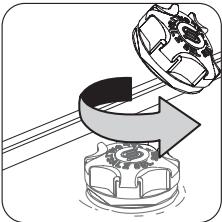
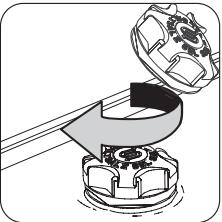
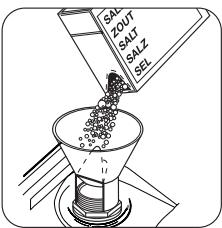
L'adoucisseur d'eau est réglé en usine au niveau 5.

- Allumez l'appareil.

- Vérifiez que l'appareil est en mode programmation.
- Appuyez sur la touche de sélection/annulation des programmes.
- Relâchez la touche de sélection/annulation des programmes quand le voyant du programme A clignote et que le voyant du programme B s'allume.
- Attendez que le voyant du programme B s'éteigne.
 - Le voyant du programme A clignote.
 - Le voyant de fin de programme clignote.
- Appuyez une fois sur la touche de sélection/annulation des programmes.
 - Le voyant du programme A clignote.
 - La fonction de l'adoucisseur d'eau est activée.
 - Le voyant de fin de programme clignote pour indiquer le niveau de l'adoucisseur d'eau.
Exemple : 5 clignotements, pause, 5 clignotements, pause, etc... = niveau 5.
- Chaque pression de la touche de sélection/annulation des programmes détermine le niveau suivant.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour mémoriser le réglage.

Utilisation du sel régénérant

! **Attention** Utilisez uniquement du sel spécial pour lave-vaisselle. Tout autre type de sel non spécialement étudié pour être utilisé dans un lave-vaisselle, en particulier le sel de cuisine, peut endommager l'adoucisseur d'eau.

**1****2****5****6****3****4**

Verser 1 litre d'eau à l'intérieur du réservoir (cette opération est nécessaire uniquement lorsque vous remplissez le réservoir pour la première fois).

i Il est normal que de l'eau déborde du réservoir lorsque vous le remplissez.

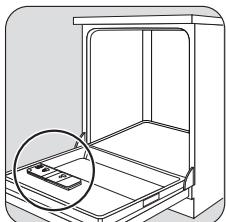
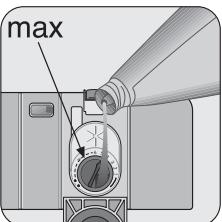
i Assurez-vous qu'il n'y ait pas de dépôt de sel à l'extérieur du réservoir. Un résidu de sel qui stagne sur la cuve pendant un certain temps perce la cuve. Approvisionnez en sel avant de démarrer un programme de lavage complet. Vous éviterez ainsi que des grains de sel ou de l'eau salée qui a débordé n'entre en contact avec le fond de la cuve pendant un laps de temps prolongé, engendrant de la corrosion.

Lorsque le niveau de l'adoucisseur est réglé électroniquement sur 1, le voyant de réapprovisionnement de sel s'éteint.

Utilisation du liquide de rinçage

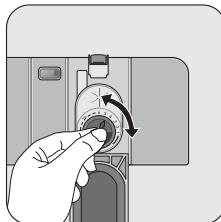
! **Attention** Utilisez exclusivement des liquides de rinçage de marque, spéciaux pour lave-vaisselle.

Pour remplir le compartiment de liquide de rinçage, procédez comme suit :

**1****2****3****4**

! **Attention** Ne remplissez jamais le distributeur de liquide de rinçage avec d'autres produits (par ex. un agent de nettoyage pour lave-vaisselle, un produit de lavage liquide). L'appareil risque d'être endommagé.

Régler la dose de liquide de rinçage



Le liquide de rinçage est réglé en usine sur la position 4.

Pour augmenter ou diminuer le dosage, référez-vous au chapitre " Que faire si... ".

Rangement des couverts et de la vaisselle

Conseils utiles

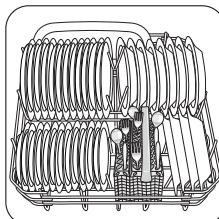
Attention Utilisez uniquement l'appareil pour le lavage d'ustensiles de cuisine et de vaisselle lavables en lave-vaisselle.

Tout objet absorbant l'eau (chiffon, éponges de nettoyage, ...) ne doit pas être lavé au lave-vaisselle.

- Avant de charger la vaisselle, veillez à :
 - Enlevez tous les restes d'aliments.
 - Laisser tremper les casseroles au fond desquelles adhèrent des restes d'aliments brûlés ou attachés.
- Lorsque vous chargez la vaisselle et les couverts :
 - Chargez les articles creux tels que tasses, verres et casseroles, etc. en les retournant.
 - Assurez-vous que l'eau ne s'accumule pas dans un creux ou dans un fond bombé.
 - Assurez-vous que la vaisselle et les couverts ne soient pas imbriqués les uns dans les autres, ou ne se chevauchent.
 - Assurez-vous que les couverts et la vaisselle ne recouvrent pas d'autres ustensiles.
 - Vérifiez que les verres ne se touchent pas pour éviter qu'ils ne se brisent.
 - Placez les petites pièces dans le panier à couverts.
- La vaisselle en plastique et les poêles en matériau antiadhésif tendent à retenir les gouttes d'eau. Ces articles ne seront pas séchés aussi bien que les articles en porcelaine et en acier.
- Placez les articles légers (bols,...) dans le panier supérieur. Disposez-les de façon à ce qu'ils ne puissent se retourner.

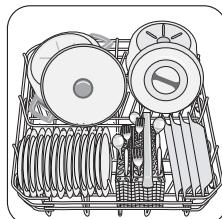
Attention Assurez-vous que la vaisselle et les couverts n'entravent pas la rotation du bras d'aspersion avant de lancer un programme de lavage.

Avertissement Fermez systématiquement la porte après avoir chargé ou déchargé le lave-vaisselle. Vous éviterez que quelqu'un ne se blesse.

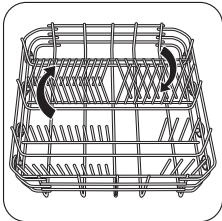


1

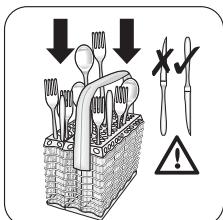
Placez les plats de service et les grands couvercles le long du bord du panier inférieur.



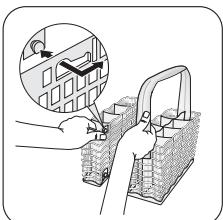
2

**3**

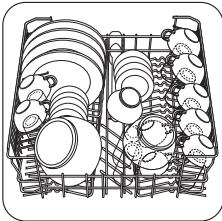
Les rangées d'ergots du panier inférieur peuvent être abaissées pour vous permettre de charger des casseroles, des poêles et des saladiers.

**1**

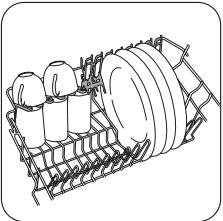
Utilisez les grilles du panier à couverts. Si les couverts sont trop grands pour pouvoir utiliser les grilles, retirez-les.

**2**

Le panier à couverts est divisé en deux parties. Pour séparer les deux parties, faites-les glisser à l'horizontale en direction opposée et détachez-les. Pour assembler les deux parties, placez-les l'une contre l'autre et faites-les glisser l'une vers l'autre horizontalement.

**1**

Placez les ustensiles dans la machine de façon à ce que l'eau puisse accéder à toutes les surfaces.

**2**

Pour les ustensiles longs, rabattez les supports de tasses vers le haut.



Les assiettes doivent être placées dans le fond du panier supérieur. Inclinez-les vers l'avant.

Réglage de la hauteur du panier supérieur

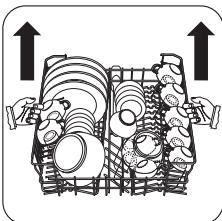
Si vous placez de grandes assiettes dans le panier inférieur, réglez d'abord le panier supérieur en position haute.

Hauteur maximale de la vaisselle

	Panier supérieure	Panier inférieure
Position haute	21 cm	33 cm
Position basse	25 cm	29 cm

Pour régler le panier supérieur en position haute, procédez comme suit :

1. Tirez complètement sur le panier.
2. Relevez doucement les deux côtés vers le haut jusqu'à ce que le mécanisme soit enclenché et que le panier soit stable.

**1**

Pour régler le panier supérieur en position basse, procédez comme suit :

1. Tirez sur le panier jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Relevez doucement les deux parties latérales.
3. Retenez le mécanisme et laissez-le retomber doucement.

Attention

- Ne relevez ou rabaissez jamais le panier uniquement sur un seul côté.
- Si le panier est en position haute, ne placez pas de tasses sur les supports de tasses.

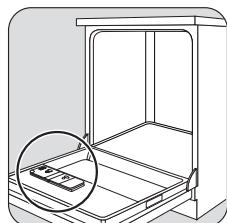
Utilisation du produit de lavage

i Utilisez uniquement des produits de lavage (poudre, liquide ou en pastilles) spécialement conçus pour une utilisation au lave-vaisselle.

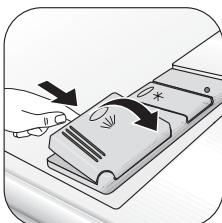
Veuillez respecter les indications du fabricant figurant sur l'emballage :

- Le dosage recommandé par le fabricant.
- Les consignes de stockage.

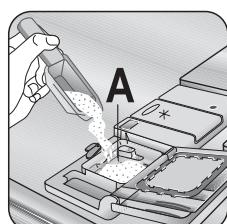
fl En utilisant la quantité de produit de lavage strictement nécessaire, vous contribuerez à la protection de l'environnement.



1

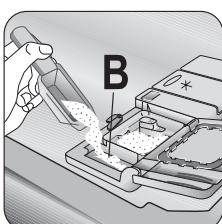


2



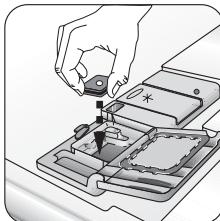
3

Versez le produit de lavage dans le distributeur (A).



4

Si vous utilisez un programme de lavage avec prélavage, augmentez la quantité de produit de lavage dans le compartiment (B).



5



6

Utilisation de pastilles

Placez la pastille dans le distributeur de produit de lavage (A).

Les pastilles contiennent :

- du produit de lavage
- du produit de rinçage
- d'autres agents nettoyants.

Procédez de la manière suivante lorsque vous utilisez des pastilles :

1. Assurez-vous que les pastilles sont adaptées à la dureté de votre eau. Consultez les consignes du fabricant.
2. Réglez les niveaux les plus bas de dureté de l'eau et le dosage du produit de rinçage.

i Il n'est pas nécessaire de remplir le réservoir à sel ou le distributeur de produit de rinçage.

Effectuez les étapes suivantes si les résultats de séchage ne sont pas satisfaisants :

1. Remplissez le distributeur de liquide de rinçage.
2. Réglez le dosage du produit de rinçage sur 2.

Procédez de la manière suivante pour utiliser la poudre de lavage :

1. Remplissez le réservoir de sel et le distributeur de produit de rinçage.

2. Réglez l'adoucisseur d'eau sur le niveau le plus élevé.
3. Faites un lavage sans vaisselle.
4. Réglez l'adoucisseur. Consultez le chapitre "Réglage de l'adoucisseur".
5. Réglez le dosage du liquide de rinçage.



Le produit de lavage se dissout avec une rapidité qui diffère selon la marque. Certaines pastilles ne donnent pas le meilleur résultat possible avec des programmes de lavage courts. Utilisez des programmes de lavage longs lorsque vous utilisez les pastilles afin d'éliminer complètement le détergent.

Sélection et départ d'un programme de lavage

- i** Sélectionnez le programme de lavage en laissant la porte légèrement ouverte. Le programme ne démarre uniquement après la fermeture de la porte. Tant que le programme de lavage n'a pas démarré, il est possible de modifier les réglages.

Pour sélectionner et démarrer un programme de lavage, procédez comme suit :

1. Allumez l'appareil.
2. Vérifiez que l'appareil est en mode programmation.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de sélection/annulation des programmes pour sélectionner le programme de lavage. Reportez-vous au chapitre 'Programmes de lavage'.
 - Le voyant du programme s'allume.
4. Fermez la porte.
 - Le programme de lavage démarre automatiquement.

- i** Vous ne pouvez pas changer de programme lorsque le programme de lavage est en cours. Annulez le programme de lavage.

! **Avertissement** Annulez ou interrompez un programme de lavage uniquement si cela est absolument nécessaire.

! **Attention** Ouvrez doucement la porte. Une vapeur chaude peut s'échapper de l'appareil.

Annulation d'un programme de lavage

1. Appuyez sur la touche de sélection/annulation des programmes pendant environ 3 secondes.
 - Le voyant du programme s'éteint.
 - Le voyant de fin de programme clignote.
2. Relâchez la touche de sélection/annulation des programmes pour annuler le programme de lavage.

À ce stade :

1. Éteignez l'appareil.

2. Sélectionnez un nouveau programme de lavage. Vérifiez qu'il y a du produit de lavage dans le distributeur correspondant si vous souhaitez sélectionner un nouveau programme de lavage.

Interruption d'un programme

Ouvrez la porte.

- Le programme s'arrête.
- Fermez la porte.
- Le programme reprend à partir du moment de l'interruption.

Réglage et départ du programme de lavage avec départ différé

1. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
2. Sélectionnez un programme de lavage.
 - Le voyant du programme s'allume.
3. Appuyez sur la touche de départ différé.
 - Le voyant du départ différé s'allume.
4. Fermez la porte.
 - Le décompte du départ différé démarre automatiquement.
 - Lorsque le décompte est terminé, le programme de lavage démarre automatiquement.

- i** L'ouverture de la porte interrompt le décompte. Lorsque vous refermez la porte, le décompte reprend là où il a été interrompu.

Annulation d'un départ différé :

1. Ouvrez la porte.
2. Appuyez sur la touche de départ différé.
 - Le voyant du départ différé s'éteint.
3. Fermez la porte.
 - Le programme démarre immédiatement.

Fin du programme de lavage

Mettez à l'arrêt l'appareil dans les cas suivants :

- Le lave-vaisselle se met à l'arrêt automatiquement.

- Les signaux sonores de fin de programme retentissent.
1. Ouvrez la porte.
 - Le voyant Fin s'allume.
 - Le voyant du programme qui vient de se terminer reste allumé.
 2. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt.
 3. Pour laisser refroidir la vaisselle et améliorer le processus de séchage, laissez la porte du lave-vaisselle entrouverte et attendez quelques minutes avant de décharger la vaisselle.

Attendez que la vaisselle refroidisse avant de la retirer du lave-vaisselle. Les plats encore chauds sont sensibles aux chocs.

Décharger le lave-vaisselle

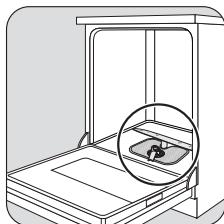
- Videz en premier lieu le panier inférieur, puis le panier supérieur.
- Il se peut que de l'eau soit présente sur les parois internes et sur la porte du lave-vaisselle. L'acier inoxydable est en définitive plus froid que les plats.

Entretien et nettoyage

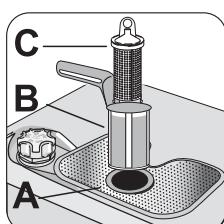
Avertissement Eteignez l'appareil avant de le nettoyer.

Nettoyage des filtres

Important N'utilisez pas la machine sans filtres. Assurez-vous que les filtres sont correctement mis en place. Une installation incorrecte engendre des résultats de lavage insatisfaisants et endommage la machine.

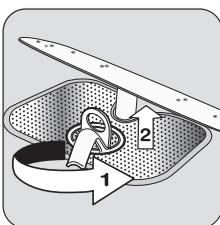


1



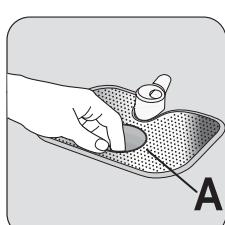
2

Nettoyez soigneusement les filtres A, B et C sous l'eau courante.



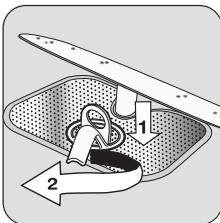
3

Pour retirer les filtres B et C, tournez la poignée d'environ $\frac{1}{4}$ de tour dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



4

Retirez le filtre plat A du fond de la machine.



5

Installez le système de filtre. Pour verrouiller le système de filtre, tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se verrouille.

Important Ne retirez pas les bras d'aspersion.

Si des résidus ont bouché les orifices des bras d'aspersion, éliminez ceux-ci à l'aide d'un cure-dent.

Nettoyage extérieur

Nettoyez les surfaces externes de l'appareil, de même que le bandeau de commande, à l'aide d'un chiffon doux humide. Utilisez uniquement des produits nettoyants neutres. N'utilisez aucun produit abrasif, éponges à récurer ou solvants (acétone, trichloroéthylène etc...).

Que faire si...

L'appareil ne démarre pas ou ne s'arrête pas.

En cas d'anomalie, essayez dans un premier temps de résoudre le problème. Si vous ne trouvez pas l'origine

Précautions en cas de gel

 **Attention** N'installez pas l'appareil dans une pièce où la température descend au-dessous de 0 °C. Le fabricant n'est pas responsable des dommages encourus à cause du gel.

Si cela est impossible, videz l'appareil et fermez la porte. Débranchez la conduite d'eau et videz-la.

Code d'erreur et anomalie de fonctionnement

- clignotement en permanence du voyant de programme en cours
 - signal sonore intermittent
 - 1 clignotement du voyant de fin de programme
- L'appareil n'est pas approvisionné en eau
- .

- clignotement continu du voyant du programme en cours
- signal sonore intermittent
- 2 clignotements du voyant de fin de programme

L'appareil ne vidange pas.

- clignotement continu du voyant du programme en cours
- signal sonore intermittent
- 3 clignotements du voyant de fin de programme

Le système de sécurité anti-débordement s'est déclenché

Cause possible et solution

- Le robinet d'arrivée d'eau est obstrué ou incrusté de tartre. Nettoyez le robinet d'arrivée d'eau.
- Le robinet d'arrivée d'eau est fermé. Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
- Le filtre (s'il est présent) dans le tuyau d'arrivée d'eau est bouché. Nettoyez le filtre.
- Le tuyau d'arrivée d'eau n'a pas été correctement installé. Le tuyau peut être plié ou écrasé. Vérifiez le raccordement du tuyau d'arrivée d'eau.

- Le robinet de l'évier est bouché. Nettoyez le robinet de l'évier.
- Le tuyau de vidange n'a pas été installé correctement. Le tuyau peut être plié ou écrasé. Vérifiez le raccordement du tuyau de vidange.

- Fermez le robinet d'arrivée d'eau et contactez le service après vente.

Code d'erreur et anomalie de fonctionnement	Cause possible et solution
Le programme ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none"> • La porte du lave-vaisselle n'a pas été fermée correctement. Fermez la porte. • La prise du câble d'alimentation électrique de l'appareil n'est pas branché. Branchez l'appareil. • Le fusible a disjoncté dans la boîte à fusibles. Remplacez le fusible. • Le départ différé est sélectionné. Si la vaisselle doit être lavée immédiatement, annulez le départ différé.

Après avoir effectué ces contrôles, mettez l'appareil en fonctionnement. Le programme reprendra là où il a été interrompu. Si l'anomalie persiste, contactez le service après vente.

Les informations suivantes sont nécessaires pour une aide rapide et adaptée :

- Modèle (Mod.)
- Numéro produit (PNC)

- Numéro de série (S.N.)
- Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique située sur l'appareil.
 Inscrivez les informations ici :
 Description du modèle :
 Numéro de produit :
 Numéro de série :

Les résultats de lavage sont insatisfaisants.	
La vaisselle n'est pas propre	<ul style="list-style-type: none"> • Vous n'avez pas sélectionné le programme approprié. • La vaisselle est disposée de manière telle à empêcher l'eau d'atteindre toutes les surfaces. Ne surchargez pas les paniers. • La rotation du bras d'aspersion est entravée par de la vaisselle mal rangée. • Les filtres sont encrassés ou mal installés. • La quantité de détergent est insuffisante ou le distributeur de détergent n'a pas été approvisionné.
Des particules de calcaire recouvrent la vaisselle	<ul style="list-style-type: none"> • Le compartiment de sel est vide. • Le niveau de l'adoucisseur d'eau est mal réglé. • Le bouchon du compartiment de sel n'est pas vissé correctement.
La vaisselle est humide et terne	<ul style="list-style-type: none"> • Vous n'avez pas utilisé de liquide de rinçage. • Le distributeur de liquide de rinçage est vide.
Les verres et la vaisselle présentent des rayures, des taches blanches ou un film bleuâtre.	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuez le dosage du liquide de rinçage.
Des gouttes d'eau ont séché sur les verres et la vaisselle.	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentez le dosage du liquide de rinçage. • Il se peut que le détergent en soit la cause.

Caractéristiques techniques

Dimensions	Largeur Hauteur Profondeur	59,6 cm 85,8 - 93,8 cm 55,0 cm
Branchement électrique - Tension - Puissance totale - Fusible	Les informations concernant le branchement électrique figurent sur la plaque signalétique apposée sur le bord intérieur de la porte du lave-vaisselle.	
Pression de l'eau d'alimentation	Minimum Maximum	0,5 bars (0,05 MPa) 8 bars (0,8 MPa)
Capacité		12 couverts

En matière de protection de l'environnement

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.

Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Tous les matériaux d'emballage sont écologiques et recyclables. Les composants en plastique sont identifiables grâce aux sigles PE, PS, etc. Veuillez jeter les matériaux d'emballage dans le conteneur approprié du centre de collecte des déchets de votre commune.

-  **Avertissement** Pour mettre l'appareil au rebut, procédez de la manière suivante :
- Débranchez l'appareil.
 - Coupez le câble secteur et la prise ; jetez-les.
 - Eliminez le verrou de la porte. Ainsi, les enfants ne peuvent pas s'enfermer dans l'appareil et mettre leur vie en danger.

Installation

 **Avertissement** Avant toute intervention sur le lave-vaisselle, il est nécessaire de débrancher l'appareil.

Important Respectez les instructions fournies lors de :

- La mise en place de la machine.
- L'installation du panneau de façade.
- Le branchement à l'arrivée et à l'évacuation d'eau.

Installation sous un plan de travail ou un évier
Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit rester facilement accessible au technicien.

Placez l'appareil à proximité d'un robinet d'arrivée d'eau et d'un dispositif d'évacuation d'eau.

Outre les ouvertures prévues pour le passage des tuyaux d'alimentation d'eau, de vidange et du câble d'alimentation, aucune autre ouverture de ventilation du lave-vaisselle n'est requise.

Le lave-vaisselle incorpore des pieds permettant le réglage en hauteur de l'appareil.

Lors de l'encastrement de l'appareil dans le meuble, veillez à ce que le tuyau d'arrivée d'eau, le tuyau de vidange et le câble d'alimentation ne soient ni entortillés, ni pliés, ni écrasés.

Fixation

Veuillez à ce que l'élément sous lequel l'appareil est logé soit correctement fixé à une structure fixe (éléments de meubles de cuisine adjacents, murs).

Ajuster le niveau de l'appareil

Assurez-vous que l'appareil est à niveau pour que la porte se ferme correctement. Si l'appareil n'est pas à

niveau, la porte ne se fermera pas correctement. Dans ce cas, vissez ou dévissez les pieds de l'appareil jusqu'à ce qu'il soit à niveau.

Raccordement à l'arrivée d'eau

Tuyau d'alimentation

Branchez l'appareil à une arrivée d'eau chaude (60 °C maxi.) ou d'eau froide.

Si l'eau chaude est produite à partir de sources énergétiques alternatives plus respectueuses de l'environnement (par ex. panneaux solaires ou photovoltaïques et énergie éolienne), utilisez un raccordement à l'eau chaude pour réduire la consommation énergétique.

Raccordez le tuyau d'alimentation à un robinet d'eau à filetage pour tuyau 3/4".

Attention Ne réutilisez pas les tuyaux d'un appareil usagé.

La pression de l'eau doit se situer dans les limites indiquées (reportez-vous au chapitre "Caractéristiques techniques"). Renseignez-vous auprès de la Compagnie locale de distribution des eaux pour connaître la pression moyenne de l'eau dans votre région.

Vérifiez que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas plié, écrasé ou enchevêtré.

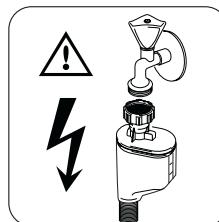
Positionnez le tuyau d'alimentation à gauche ou à droite de l'appareil selon les besoins de l'installation. Le contre-écrou doit être correctement installé pour éviter toute fuite d'eau.

Attention Ne branchez pas l'appareil à des tuyaux neufs ou des tuyaux ayant peu servi.

Laissez l'eau s'écouler pendant quelques minutes avant de brancher le tuyau d'arrivée d'eau.

Tuyau d'arrivée d'eau avec soupape de sûreté

Le tuyau d'arrivée d'eau est à double paroi et contient un câble et une soupape de sûreté. Le tuyau d'arrivée d'eau est sous pression uniquement lorsque l'eau s'écoule. Si le tuyau d'arrivée d'eau fuit au cours de cette opération, la soupape de sûreté interrompt l'écoulement de l'eau.

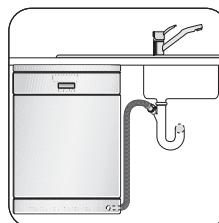


Avertissement
Tension dangereuse

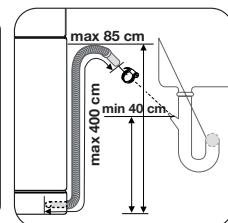
Faites attention au moment d'installer le tuyau d'arrivée d'eau :

- N'immergez pas le tuyau d'arrivée d'eau ou la soupape de sécurité dans l'eau.
- Si le tuyau d'arrivée d'eau ou la soupape de sûreté est endommagé, débranchez immédiatement le câble d'alimentation électrique de la prise murale.
- Le remplacement du tuyau d'arrivée d'eau avec soupape de sécurité relève de la compétence exclusive du service après vente.

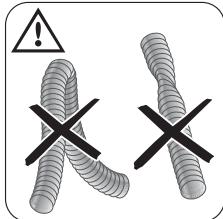
Tuyau de vidange



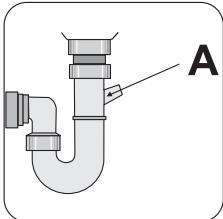
1 Raccordez le tuyau de vidange au robinet de l'évier.



2 Raccordez le tuyau de vidange au robinet de l'évier.



③



④

Lorsque vous raccordez le tuyau de vidange à un embout du siphon sous l'évier, n'oubliez pas d'enlever toute la membrane (A) de plastique. Si vous oubliez d'enlever toute la membrane, des particules d'aliments risquent de s'accumuler avec le temps et de boucher l'embout du tuyau de vidange du lave-vaisselle.



Attention Assurez-vous que tous les raccords de tuyaux d'eau sont bien serrés afin d'éviter les fuites.

Le diamètre intérieur des raccords utilisés pour les raccordements ne doit pas être inférieur au diamètre du tuyau d'évacuation fourni.

Branchemen^t électrique

 **Avertissement** Le fabricant ne peut être tenu responsable en cas de non-respect de ces mesures de sécurité.

Mettez l'appareil à la terre conformément aux instructions.

Assurez-vous que la tension nominale et le type d'alimentation indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de l'alimentation locale.

Utilisez toujours une prise à l'épreuve des chocs.

N'utilisez pas des multiprises, des adaptateurs ou des rallonges. Ils présentent un risque d'incendie.

Ne remplacez pas le câble secteur vous-même.

Contactez le service après-vente de votre magasin vendeur.

Assurez-vous que la prise est accessible après l'installation.

Ne tirez pas sur le câble secteur pour débrancher l'appareil. Tirez toujours sur la prise.

Inhalt

Sicherheitshinweise	35
Bedienblende	36
Spülprogramme	38
Verwendung des Geräts	39
Einstellen des Wasserenthärters	39
Gebrauch von Salz für Geschirrspüler	40
Gebrauch von Klarspülmittel	41
Laden von Besteck und Geschirr	42
Gebrauch von Spülmittel	44
Auswählen und Starten eines Spülprogramms	45
Reinigung und Pflege	46
Was tun, wenn ...	47
Technische Daten	48
Umwelttipps	49
Gerät aufstellen	49
Wasseranschluss	50
Elektrischer Anschluss	51

Änderungen vorbehalten

Sicherheitshinweise

 Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, um Gefahren zu vermeiden und einen korrekten Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen. Wenn Sie das Gerät verkaufen, geben Sie dem Käufer die Bedienungsanleitung mit. Jeder, der dieses Gerät benutzt, sollte mit der Bedienung und den Sicherheitsmerkmalen vertraut sein.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät darf nicht vom Benutzer selbst repariert werden, um Verletzungen und Beschädigungen des Geräts zu vermeiden. Wenden Sie sich immer an Ihren Kundendienst.
- Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.
- Geben Sie keine Lösungsmittel in das Gerät. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Ordnen Sie Messer und andere spitze Gegenstände mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb ein. Oder legen Sie sie horizontal in den Oberkorb.
- Verwenden Sie ausschließlich Markenreinigungsprodukte für Geschirrspüler (Spülmittel, Salz, Klar-spüler).
- Wenn Sie die Tür öffnen, während das Gerät in Betrieb ist, kann heißer Dampf austreten. In diesem Fall besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Nehmen Sie vor dem Ende des Spülprogramms nichts aus dem Geschirrspüler.

- Wenn das Spülprogramm beendet ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schließen Sie den Wasserhahn.
- Das Gerät darf nur von einem Servicetechniker einer autorisierten Kundendienststelle repariert werden. Dabei dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.
- Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen auszuführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden. Wenden Sie sich in jedem Fall an Ihren Kundendienst.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf von Erwachsenen oder Kindern mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung nicht benutzt werden. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers, um Verätzungen an Augen, Mund oder Kehlkopf zu vermeiden.
- Trinken Sie kein Wasser aus dem Geschirrspüler. Es können Spülmittelrückstände darin zurückbleiben.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, halten Sie die Tür geschlossen, damit es nicht zu Unfällen kommt, weil jemand darüber stolpert.
- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.

Kindersicherheit

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
- Bewahren Sie alle Reinigungsmittel an einem sicheren Ort auf. Achten Sie darauf, dass Reinigungsmittel nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Halten Sie Kinder vom geöffneten Geschirrspüler fern.

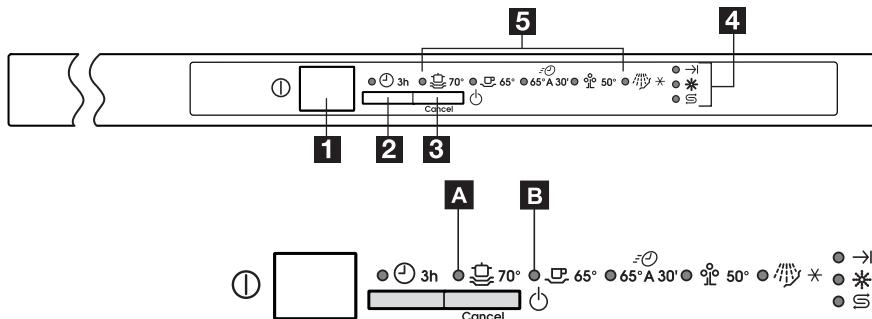
Installation

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Hersteller.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.
- Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.

- Die Wasseranschlüsse müssen von einer qualifizierten Fachkraft vorgenommen werden.
 - Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Modifikationen am Gerät vor. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Netzkabel oder die Wasserschläuche beschädigt sind,
 - wenn die Bedienblende, die Abdeckung oben oder der Sockel beschädigt sind, so dass das Innere des Geräts freiliegt.
- Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihren Kundendienst.
- Bohren Sie keine Löcher ins Gehäuse des Geräts. Andernfalls könnten hydraulische oder elektrische Bauteile beschädigt werden.

 **Warnung!** Beachten Sie genau sämtliche Anweisungen zu den elektrischen und den Wasseranschlüssen.

Bedienblende



- | | |
|---|---|
| 1 | Ein/Aus-Taste |
| 2 | Zeitvorwahltafel |
| 3 | Programmauswahl/-abbruch-Taste/(Cancel) |
| 4 | Kontrolllampen |
| 5 | Programmkontrolllampen |

Kontrolllampen	
→	Die Kontrolllampe leuchtet nach dem Ende des Spülprogramms auf. Zusatzfunktionen: <ul style="list-style-type: none"> • Einstellung des Wasserenthärters. • Ein-/Ausschalten der Signaltöne. • Alarm bei einer Fehlfunktion des Geräts.
*) 1)	Die Kontrolllampe leuchtet auf, wenn der Klarspüler nachgefüllt werden muss. Siehe Kapitel "Verwendung von Klarspüler".
S 1)	Die Kontrolllampe leuchtet auf, wenn der Salzbehälter aufgefüllt werden muss. Siehe Kapitel "Verwendung von Geschirrspülsalz". Die Salzkontrolllampe kann nach dem Nachfüllen von Salz noch einige Stunden leuchten. Dies hat jedoch keine unerwünschte Auswirkung auf den Gerätebetrieb.

1) Die Kontrolllampe ist aus, während ein Spülprogramm läuft.

Programmauswahl/-abbruch-Taste

Verwenden Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste für folgende Vorgänge:

- Zum Einstellen des Spülprogramms. Siehe Kapitel "Wählen und Starten eines Spülprogramms".
- Zum Einstellen des Wasserenthärters. Siehe Kapitel "Einstellen des Wasserenthärters".
- Zum Ein-/Ausschalten der Signaltöne. Siehe Abschnitt "Signaltöne".
- Zum Abbrechen eines laufenden Spülprogramms. Siehe Kapitel "Wählen und Starten eines Spülprogramms".

Zeitvorwahl-Taste

Verwenden Sie diese Taste, um den Start eines Spülprogramms um 3 Stunden zu verzögern. Siehe Kapitel "Auswahl und Start eines Spülprogramms".

Einstellmodus

Das Gerät befindet sich im Einstellmodus, wenn alle Programmkontrolllampen ausgeschaltet sind und die Kontrolllampe für das Programmende blinkt.

Der Geschirrspüler muss sich im Einstellmodus befinden, damit die folgenden Vorgänge ausgeführt werden können:

- Einstellen eines Spülprogramms.
- Einstellen des Wasserenthärters.

- Ein-/Ausschalten der Signaltöne.

Falls eine Programmkontrolllampe leuchtet, müssen Sie das Programm abbrechen, um zum Einstellmodus zurückzukehren. Siehe Kapitel "Wählen und Starten eines Spülprogramms".

Programmkontrolllampen A und B

Neben der Anzeige des gewählten Spülprogramms haben diese Kontrolllampen auch noch Zusatzfunktionen:

- Einstellung des Härtegrads für den Wasserenthärter.
- Ein-/Ausschalten der Signaltöne.

Signaltöne

Signaltöne werden in folgenden Situationen ausgegeben:

- Am Ende des Spülprogramms.
- Bei einer Fehlfunktion des Geräts.

Die Signaltöne sind werkseitig aktiviert.

Gehen Sie bitte wie folgt vor, um die Signaltöne auszuschalten:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Das Gerät muss sich im Einstellmodus befinden.
3. Halten Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste so lange gedrückt, bis die Programmkontrolllampe A blinkt und die Programmkontrolllampe B leuchtet.

4. Drücken Sie erneut die Programmauswahl/-abbruch-Taste.
 - Die Programmkontrolllampe A leuchtet nun.
 - Die Programmkontrolllampe B beginnt zu blinken.
 5. Warten Sie, bis die Programmkontrolllampe A erlischt.
 - Die Programmkontrolllampe B blinkt weiterhin.
 - Die Kontrolllampe für das Programmende leuchtet auf.

Die Signaltöne sind eingeschaltet.
 6. Drücken Sie erneut die Programmauswahl/-abbruch-Taste.
-
- Die Kontrolllampe für das Programmende erlischt.
Die Signaltöne sind ausgeschaltet.
 7. Schalten Sie das Gerät aus, um diese Einstellung zu speichern.
Gehen Sie bitte wie folgt vor, um die Signaltöne einzuschalten:
 1. Führen Sie erneut das obige Verfahren durch, bis die Kontrolllampe für das Programmende aufleuchtet.

Spülprogramme

Spülprogramme

Programm	Grad der Verschmutzung	Spülgut	Programmbeschreibung
	Stark verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 70 °C 2 Zwischensspülgänge Klarspülgang Trockengang
	Normal verschmutzt	Geschirr, Besteck, Töpfe, Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 65 °C 2 Zwischensspülgänge Klarspülgang Trockengang
	Normal/leicht verschmutzt	Geschirr und Besteck	Hauptspülgang bis zu 65 °C Klarspülgang
	Normal verschmutzt	Geschirr und Besteck	Vorspülgang Hauptspülgang bis zu 50 °C 1 Zwischensspülgang Klarspülgang Trockengang
	Beliebig	Teilweise beladen (weiteres Spülgut soll im Lauf des Tages noch hinzukommen)	1 Kaltspülgang (damit die Speiserückstände nicht verkleben). Für dieses Programm ist kein Spülmittel erforderlich.

1) Dies ist das perfekte tägliche Spülprogramm für eine 4-köpfige Familie, die lediglich das Frühstücks- und Abendessensgeschirr samt Besteck spülen möchte.

2) Testprogramm für Testinstitute. Informationen zu den Testdaten finden Sie in der separaten Broschüre.

Verbrauchswerte

Programm	Programmdauer (Minuten)	Energieverbrauch (kWh)	Wasserverbrauch (Liter)
	85 - 95	1,8 - 2,0	22 - 25
	105 - 115	1,5 - 1,7	23 - 25
	30	0,9	9
	130 - 140	1,0 - 1,2	14 - 16
	12	0,1	5

Der Druck und die Temperatur des Wassers, die

Schwankungen in der Stromversorgung und die Geschirrmenge können diese Werte verändern.

Verwendung des Geräts

Bitte schlagen Sie die genauen Anweisungen zu den einzelnen Schritten nach.

1. Überprüfen Sie, ob der Wasserenthärter (Weichwasserbereiter) korrekt auf den Härtegrad des Wassers in Ihrer Region eingestellt ist. Stellen Sie den Wasserenthärter bei Bedarf auf die richtige Stufe ein.
2. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
3. Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
4. Ordnen Sie Geschirr und Besteck in den Geschirrspüler ein.

5. Stellen Sie je nach Spülgut und Verschmutzungsgrad das passende Spülprogramm ein.
6. Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit der passenden Menge an Spülmittel.
7. Starten Sie das Spülprogramm.

Wenn Sie Reinigertabletten verwenden, siehe das Kapitel "Gebrauch von Spülmitteln".

Einstellen des Wasserenthärters

Der Wasserenthärter entfernt Mineralien und Salze aus dem Spülwasser. Andernfalls könnten sich die Mineralien und Salze nachteilig auf die Funktion des Geräts auswirken.

Die Wasserhärte wird in unterschiedlichen, aber gleichwertigen Einheiten gemessen:

- Deutsche Wasserhärtegrade (dH°),
- Französische Wasserhärtegrade (°TH),

- mmol/l (Millimol pro Liter - internationale Einheit für Wasserhärtegrade),

- Clarke.

Stellen Sie den Wasserenthärter auf den Wasserhärtegrad in Ihrer Region ein. Bei Bedarf erfahren Sie den Härtegrad bei Ihrem Wasserversorger.

Wasserhärte				Einstellung des Wasserenthärters	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2	9

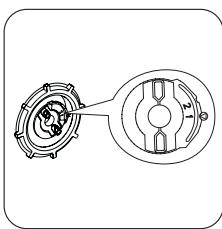
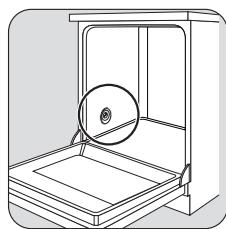
Wasserhärte				Einstellung des Wasserenthärters	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	Manuell	Elektronisch
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2	5
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1	1 ¹⁾

1) Kein Salz erforderlich.

i Sie müssen den Wasserenthärtter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung

Werkseitig ist das Gerät auf Stufe 2 eingestellt.



1

2

Stellen Sie den Schalter auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

Der Wasserenthärtter ist werkseitig auf Härtestufe 5 eingestellt.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Das Gerät muss sich im Einstellmodus befinden.
- Halten Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste gedrückt.
- Lassen Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste los, wenn die Programmkontrolllampe A zu blinken

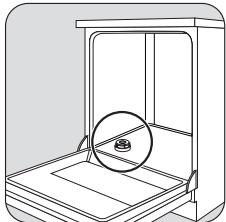
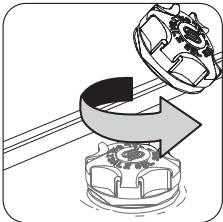
beginnt und die Programmkontrolllampe B aufleuchtet.

- Warten Sie, bis die Programmkontrolllampe B erlischt.
 - Die Programmkontrolllampe A beginnt zu blinken.
 - Die Kontrolllampe für das Programmende beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste einmal.
 - Die Programmkontrolllampe A beginnt zu blinken.
 - Die Einstellungsfunktion für den Wasserenthärtter ist nun aktiviert.
 - Durch Blinken der Kontrolllampe für das Programmende wird die Stufe angezeigt, auf die der Wasserenthärtter eingestellt ist.
Beispiel: 5 Blinksignale, Pause, 5 Blinksignale, Pause usw... = Stufe 5.
- Drücken Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste einmal, um die Einstellung des Wasserenthärtters um eine Stufe zu erhöhen.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um die Einstellung zu speichern.

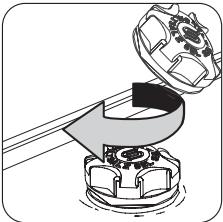
Gebrauch von Salz für Geschirrspüler

! **Vorsicht!** Verwenden Sie nur Spezialsalz für Geschirrspüler. Die Verwendung von Salzarten,

die nicht für Geschirrspüler geeignet sind, führt zur Beschädigung des Wasserenthärters.

**1****2****3****4**

Füllen Sie den Salzbehälter mit 1 Liter Wasser (nur vor der ersten Benutzung).

**5****6**

i Es ist normal, dass beim Befüllen mit Salz Wasser aus dem Salzbehälter überläuft.

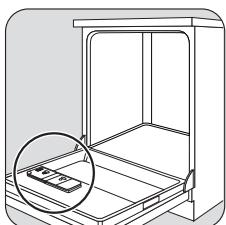
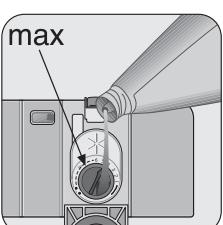
i Vergewissern Sie sich, dass sich kein verschüttetes Salz außerhalb des Salzbehälters befindet. Wenn Salz einige Zeit lang auf der Oberfläche des Behälters verbleibt, wird dieser beschädigt. Es empfiehlt sich, unmittelbar nach dem Befüllen des Salzbehälters ein Spülprogramm zu starten. Auf diese Weise wird Korrosion durch verschüttetes Salz verhindert.

Wenn Sie den Wasserenthärter elektronisch auf Stufe 1 einstellen, leuchtet die Salzkontrolllampe nicht mehr.

Gebrauch von Klarspülmittel

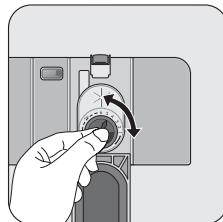
! **Vorsicht!** Nur Markenklarspülmittel für Geschirrspüler verwenden.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Klarspüldosierer aufzufüllen:

**1****2****3****4**

! **Vorsicht!** Füllen Sie nie andere Produkte (Reinigungsmittel für Geschirrspüler, Flüssigreiniger) in den Behälter für Klarspüler. Hierdurch kann das Gerät beschädigt werden.

Einstellung der Klarspülerdosierung



Der Klarspüldosierer ist werkseitig auf Stufe 4 eingestellt.
Wie Sie die Dosierung erhöhen oder verringern, erfahren Sie im Abschnitt "Was tun, wenn...".

Laden von Besteck und Geschirr

Hilfreiche Hinweise und Tipps

⚠️ Vorsicht! Spülen Sie in diesem Gerät ausschließlich spülmaschinengeeignete Haushaltsutensilien.

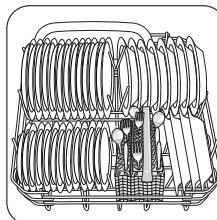
Spülen Sie in diesem Gerät keine Wasser absorbierenden Gegenstände (Schwämme, Geschirrtücher usw.).

- Bevor Sie Geschirr und Besteck ins Gerät einordnen, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Entfernen Sie alle Essensreste und sonstigen größeren Partikel.
 - Weichen Sie angebrannte Reste in Pfannen, Töpfen usw. ein.
- Achten Sie beim Einordnen von Geschirr und Besteck auf Folgendes:
 - Ordnen Sie Hohlgefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
 - Achten Sie darauf, dass sich kein Wasser in Höhlungen oder Vertiefungen sammeln kann.
 - Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht ineinander zu liegen kommen.
 - Achten Sie darauf, dass Geschirr- und Besteckteile nicht übereinander zu liegen kommen.
 - Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
 - Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Auf Kunststoffgegenständen und Pfannen mit Antihaftbeschichtung sammeln sich oftmals Watertropfen. Diese Art Geschirr trocknet deshalb schlechter als Porzellan oder Edelstahl.

• Ordnen Sie leichte Gegenstände in den Oberkorb ein. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.

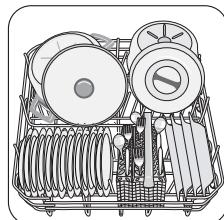
⚠️ Vorsicht! Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Spülprogramm starten.

⚠️ Warnung! Schließen Sie immer die Tür, nachdem Sie etwas ins Gerät eingeordnet oder herausgenommen haben. Eine offene Tür stellt stets ein Unfallrisiko dar.

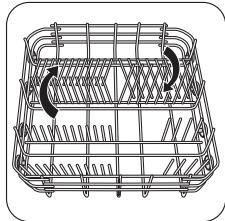


1

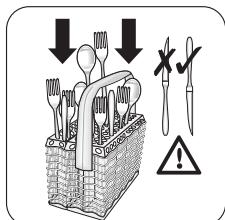
Ordnen Sie Servierplatten und große Deckel um den Rand des Unterkorbs an.



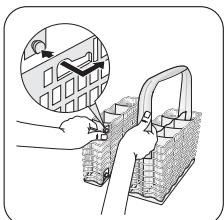
2

**3**

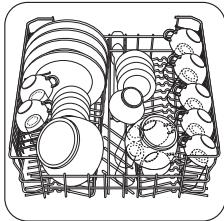
Die Stachelreihen des Unterkorbs können zum Beladen mit Töpfen, Pfannen und Schüsseln flach umgeklappt werden.

**1**

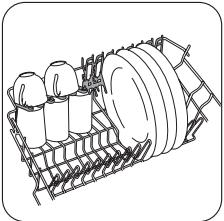
Verwenden Sie die mitgelieferten Besteckkörbe. Wenn die Abmessungen des Bestecks die Verwendung der Besteckkörbe nicht zulassen, entfernen Sie sie.

**2**

Der Besteckkorb besteht aus zwei Teilen. Schieben Sie die beiden Hälften zum Trennen in entgegengesetzte Richtungen und ziehen Sie sie dann auseinander. Zum Verbinden der beiden Hälften halten Sie diese aneinander und schieben sie in entgegengesetzte Richtungen zueinander.

**1**

Ordnen Sie das Spülgut so an, dass das Wasser die Oberflächen aller Geschirrteile erreicht.

**2**

Für größeres Geschirr können die Tassenablagen nach oben umgeklappt werden.



Die Teller nur in den hinteren Teil des Oberkorbs stellen. Nach vorne gekippt stellen.

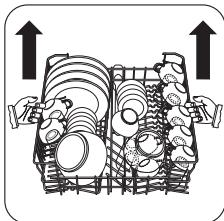
Höhenverstellung des Oberkorbs

Wenn Sie große Platten in den Unterkorb laden, müssen Sie zunächst den Oberkorb in die obere Position bringen.

Maximale Geschirrhöhe		
	Oberkorb	Unterkorb
Obere Position	21 cm	33 cm
Untere Position	25 cm	29 cm

Gehen Sie wie folgt vor, um den Oberkorb in die obere Position zu bringen:

1. Ziehen Sie den Korb bis zum Anschlag heraus.
2. Heben Sie den Korb auf beiden Seiten vorsichtig an, bis der Mechanismus einrastet und die Lage des Korbs stabil ist.

**1**

Gehen Sie wie folgt vor, um den Oberkorb in die untere Position zu bringen:

1. Ziehen Sie den Korb bis zum Anschlag heraus.

- Heben Sie den Korb auf beiden Seiten vorsichtig an.
- Halten Sie den Mechanismus fest und lassen Sie den Korb vorsichtig absinken.

⚠️ Vorsicht!

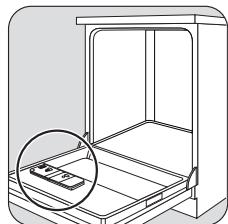
Gebrauch von Spülmittel

i Verwenden Sie ausschließlich Spülmittel (Pulver, Flüssigspülmittel oder Geschirrspüler-Tabs) speziell für Geschirrspüler.

Richten Sie sich nach den Angaben auf der Verpackung:

- vom Hersteller empfohlene Dosierung,
- Empfehlungen für die Lagerung.

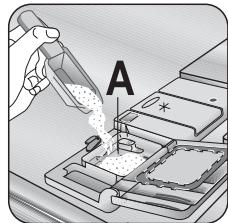
⚠️ Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Spülmittelmenge, um die Umweltbelastung zu verringern.



1

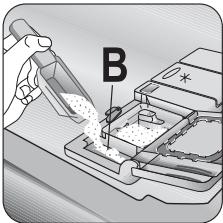


2



3

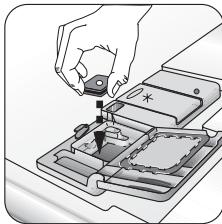
Füllen Sie den Spülmittelbehälter (A) mit Spülmittel.



4

Wenn Sie ein Spülprogramm mit Vorspülgang wählen, füllen Sie mehr Spülmittel in die Vorspülkammer(B).

- Verstellen Sie die Korbhöhe nie nur auf einer Seite.
- Stellen Sie keine Tassen auf die Tassenablage, wenn sich der Korb in der unteren Position befindet.



5



6

Verwendung von Geschirrspüler-Tabs

Legen Sie Geschirrspüler-Tabs in den Spülmittelbehälter (A) ein.

Geschirrspüler-Tabs enthalten:

- Spülmittel,
- Klarspüler,
- weitere Reinigungsmittel.

Gehen Sie bei Geschirrspüler-Tabs folgendermaßen vor:

- Verwenden Sie passende Geschirrspüler-Tabs für den Wasserhärtegrad in Ihrer Region. Beachten Sie dazu die Herstellerangaben.
 - Lassen Sie Salzbehälter und Klarspüldosierer leer.
- i** Der Salzbehälter und der Klarspüldosierer müssen nicht aufgefüllt werden.

Gehen Sie bei nicht zufriedenstellenden Trocknungsergebnissen folgendermaßen vor:

- Füllen Sie den Klarspüldosierer mit Klarspüler.
- Stellen Sie den Klarspüldosierer auf Stufe 2 ein.

Wenn Sie wieder Spülmittel in Pulverform verwenden wollen:

- Füllen Sie den Salzbehälter und den Klarspüldosierer.
- Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.

3. Führen Sie ein Spülprogramm ohne Geschirr aus.
4. Stellen Sie den Wasserenthärter ein. Schlagen Sie dazu bitte unter "Einstellung des Wasserenthärters" nach.
5. Stellen Sie den Klarspüldosierer ein.

 Spülmittel unterschiedlicher Marken lösen sich

Auswählen und Starten eines Spülprogramms

 Stellen Sie das Spülprogramm bei einem Spaltbreit geöffneter Tür ein. Das Spülprogramm beginnt erst, nachdem Sie die Tür geschlossen haben. Bis dahin können die Einstellungen noch geändert werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Spülprogramm einzustellen und zu starten:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Das Gerät muss sich im Einstellmodus befinden.
3. Drücken Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste wiederholt, um das Spülprogramm einzustellen. Siehe hierzu das Kapitel "Spülprogramme".
 - Die Programmkontrolllampe leuchtet auf.
4. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.
 - Das Spülprogramm startet automatisch.

 Ein laufendes Spülprogramm kann nicht geändert werden. Sie müssen dann das Spülprogramm abbrechen.

 **Warnung!** Sie sollten ein Spülprogramm nur dann abbrechen oder unterbrechen, wenn es unbedingt notwendig ist.

 **Vorsicht!** Öffnen Sie die Tür vorsichtig. Es könnte heißer Dampf austreten.

Abbrechen eines Spülprogramms

1. Halten Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
 - Die Programmkontrolllampe erlischt.
 - Die Kontrolllampe für das Programmende beginnt zu blinken.
2. Lassen Sie die Programmauswahl/-abbruch-Taste los, um das Spülprogramm abzubrechen.

Jetzt haben Sie folgende Möglichkeiten:

1. Sie können das Gerät ausschalten.
2. Sie können ein neues Spülprogramm einstellen.

unterschiedlich schnell auf. Einige Geschirrspüler-Tabs erbringen bei kurzen Spülprogrammen keine optimalen Ergebnisse. Wählen Sie lange Spülprogramme, wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, damit sich das Spülmittel vollständig auflösen kann.

Füllen Sie den Spülmittelbehälter mit Spülmittel, bevor Sie ein neues Spülprogramm einstellen.

Unterbrechen eines Spülprogramms

Öffnen Sie die Tür.

- Das Programm stoppt.

Schließen Sie die Tür.

- Das Programm wird ab der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.

Einstellen und Starten eines Spülprogramms mit Zeitvorwahl

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
2. Wählen Sie ein Programm.
 - Die Programmkontrolllampe leuchtet auf.
3. Drücken Sie die Zeitvorwahltaste.
 - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl beginnt zu leuchten.
4. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.
 - Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
 - Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Spülprogramm automatisch.

 Öffnen Sie die Tür während des Ablaufs der Zeitvorwahl nicht, um eine Unterbrechung des Countdowns zu verhindern. Nachdem Sie die Tür wieder geschlossen haben, läuft die Zeitvorwahl ab dem Unterbrechungszeitpunkt weiter ab.

Löschen der Zeitvorwahl:

1. Öffnen Sie die Tür.
2. Drücken Sie die Zeitvorwahltaste.
 - Die Kontrolllampe der Zeitvorwahl erlischt.
3. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers.
 - Das Programm startet sofort.

Ende des Spülprogramms

Schalten Sie das Gerät aus, wenn Folgendes zutrifft:

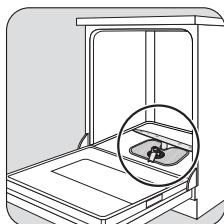
- Das Gerät stoppt automatisch.
 - Die Signaltöne für das Programmende werden ausgegeben.
- Öffnen Sie die Tür.
 - Die Kontrolllampe für das Programmende leuchtet auf.
 - Die Programmkontrolllampe leuchtet weiterhin.
 - Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
 - Lassen Sie die Tür einige Minuten lang nur einen Spaltbreit geöffnet, bevor Sie das Geschirr entnehmen. So erzielen Sie bessere Trocknungsergebnisse.

Reinigung und Pflege

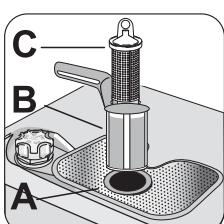
! **Warnung!** Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen.

Filterreinigung

Wichtig! Benutzen Sie den Geschirrspüler nie ohne Filter. Vergewissern Sie sich, dass die Filter ordnungsgemäß eingesetzt sind. Falsch eingesetzte Filter führen zu nicht zufriedenstellenden Spülergebnissen und einer Beschädigung des Geräts.



1

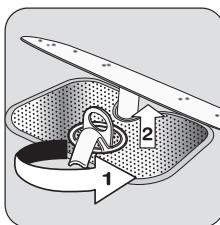


2
Reinigen Sie die Filter A, B und C sorgfältig unter fließendem Wasser.

Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Geschirrspüler entnehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.

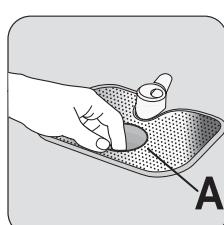
Entnehmen des Spülguts

- Nehmen Sie erst das Spülgut aus dem Unterkorb, dann das aus dem Oberkorb heraus.
- An den Innenseiten und der Tür des Geräts kann sich Wasser niederschlagen, denn Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.



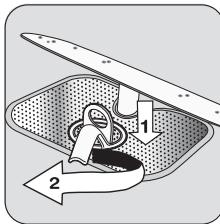
3

Drehen Sie den Griff um eine 1/4 Umdrehung nach links, um die Filter B und C zu entnehmen.



4

Entfernen Sie das Filtersieb A aus dem Spülraumboden.



5

Setzen Sie das Filtersystem wieder ein. Drehen Sie den Griff im Uhrzeigersinn, bis er einrastet, um das Filtersystem zu verriegeln.

Wichtig! Bauen Sie die Sprüharme nicht aus.

Falls die Löcher in den Sprühhämen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem Partystick.

Reinigung der Außenseiten

Reinigen Sie die Außenseiten und die Bedienblende des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie dazu ausschließlich Neutralreiniger. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Scheuerschwämchen oder Lösungsmittel (Azeton, Trichloräthylen usw.).

Frostschutzmaßnahmen

 **Vorsicht!** Stellen Sie das Gerät nicht an einer

Was tun, wenn ...

Das Gerät startet nicht oder stoppt während des Betriebs.

Versuchen Sie, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Schlagen

Stelle auf, an der die Temperatur unter 0 °C absinken kann. Der Hersteller haftet nicht für Frostschäden.

Wenn eine Aufstellung in forstfreier Umgebung nicht möglich ist, entleeren Sie das Gerät und schließen Sie die Tür. Lösen Sie den Wasserzulaufschlauch und lassen Sie das Wasser aus diesem Schlauch ablaufen.

Fehlercode und Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
<ul style="list-style-type: none">Die Kontrolllampe für das laufende Programm blinkt ständig.Unterbrochener SignaltonDie Kontrolllampe für das Programmende blinkt 1 Mal. <p>Das Gerät füllt kein Wasser ein</p> <p>.</p>	<ul style="list-style-type: none">Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft. Reinigen Sie den Wasserhahn.Der Wasserhahn ist geschlossen. Drehen Sie den Wasserhahn auf.Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist zugesetzt. Reinigen Sie den Filter.Der Wasserzulaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen. Möglicherweise ist er geknickt oder gequetscht. Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
<ul style="list-style-type: none">Die Kontrolllampe für das laufende Programm blinkt ständig.Unterbrochener SignaltonDie Kontrolllampe für das Programmende blinkt 2 Mal. <p>Das Gerät pumpt nicht ab.</p>	<ul style="list-style-type: none">Der Siphon ist verstopft. Reinigen Sie den Siphon.Der Wasserablaufschlauch ist nicht richtig angeschlossen. Möglicherweise ist er geknickt oder gequetscht. Vergewissern Sie sich, dass die Schlauchverbindung in Ordnung ist.
<ul style="list-style-type: none">Die Kontrolllampe für das laufende Programm blinkt ständig.Unterbrochener SignaltonDie Kontrolllampe für das Programmende blinkt 3 Mal. <p>Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.</p>	<ul style="list-style-type: none">Schließen Sie den Wasserhahn und wenden Sie sich an den lokalen Kundendienst.

Fehlercode und Störung	Mögliche Ursachen und Abhilfe
Das Programm startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Tür des Geräts ist nicht geschlossen. Schließen Sie die Tür des Geschirrspülers. Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Sicherung der Hausinstallation ist durchgebrannt. Tauschen Sie die Sicherung aus. Die Zeitvorwahl ist eingestellt. Brechen Sie die Zeitvorwahl ab, damit das Programm sofort gestartet wird.
<p>Schalten Sie das Gerät wieder ein, nachdem Sie es überprüft haben. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde. Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.</p> <p>Die folgenden Daten werden benötigt, damit Sie schnell und umfassend Hilfe erhalten:</p> <ul style="list-style-type: none"> Modell (Mod.) 	<ul style="list-style-type: none"> Produktnummer (PNC) Seriennummer (S.N.) <p>Diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Tragen Sie die benötigten Daten hier ein:</p> <p>Modellbeschreibung:</p> <p>Produktnummer:</p> <p>Seriennummer:</p>
Das Spülergebnis ist nicht zufriedenstellend.	
Das Geschirr ist nicht sauber.	<ul style="list-style-type: none"> Das ausgewählte Spülprogramm ist für das Spülgut und den Verschmutzungsgrad nicht geeignet. Die Körbe sind falsch beladen, so dass das Wasser nicht alle Oberflächen erreichen kann. Aufgrund falscher Beladung können sich die Sprüharme nicht drehen. Die Filter sind verschmutzt oder nicht korrekt installiert. Das Spülmittel ist zu hoch oder zu niedrig dosiert.
Auf dem Geschirr befinden sich Kalkablagerungen.	<ul style="list-style-type: none"> Der Salzbehälter ist leer. Der Wasserenthärter ist auf eine falsche Stufe eingestellt. Der Deckel des Salzbehälters ist nicht richtig geschlossen.
Das Geschirr ist nass und glanzlos.	<ul style="list-style-type: none"> Es wurde kein Klarspüler verwendet. Der Klarspüldosierer ist leer.
Schlüieren, Streifen, milchige Flecken oder blau schimmernde Beläge befinden sich auf Gläsern und Geschirr.	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie weniger Klarspüler.
Getrocknete Wassertropfen befinden sich auf Gläsern und Geschirr.	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie mehr Klarspüler. Die Ursache kann beim Spülmittel liegen.

Technische Daten

Abmessungen	Breite Höhe Tiefe	59,6 cm 85,8 - 93,8 cm 55,0 cm
Elektrischer Anschluss - Anschlussspannung - Gesamtleistung - Sicherung	Informationen zu den elektrischen Anschlusswerten finden sich auf dem Typenschild am Innenrand der Geschirrspülertür.	
Wasserdruck	Mindestdruck Höchstdruck	0,5 Bar (0,05 MPa) 8 Bar (0,8 MPa)
Fassungsvermögen		12 Maßgedecke

Umwelttipps

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Das Verpackungsmaterial ist umweltfreundlich und recycelbar. Kunststoffteile sind mit internationalen Ab-

kürzungen wie z. B. >PE<, >PS< usw. gekennzeichnet. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial bitte entsprechend seiner Kennzeichnung bei den kommunalen Entsorgungsstellen in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

 **Warnung!** Gehen Sie zum Entsorgen des Geräts folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schneiden Sie Netzkabel und Netzstecker ab und entsorgen Sie beides.
- Entfernen Sie die Türverriegelung. Dadurch verhindern Sie, dass sich Kinder aus Versehen im Inneren des Geräts einsperren und in Lebensgefahr geraten.

Gerät aufstellen

 **Warnung!** Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker während der Installation des Geräts gezogen ist.

Wichtig! Halten Sie sich für folgende Tätigkeiten an die Anweisungen in der beiliegenden Schablone:

- Einbau des Geräts.
- Anbringen der Arbeitsplatte.
- Anschließen des Wasserzulaufs und -ablaufs.

Installation als Einbaugeschirrspüler (unter einer Arbeitsplatte oder einer Spüle).

Falls das Gerät repariert werden muss, muss es für den Techniker leicht zugänglich sein.

Stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Wasserhahns und eines Ablaufs auf.

Es sind keine Lüftungsöffnungen für den Geschirrspüler erforderlich, sondern nur Durchführungen für den Wasserzulauf- und den Wasserablaufschlauch und für das Netzkabel.

Der Geschirrspüler ist mit höhenverstellbaren Füßen ausgestattet.

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Geräts, dass der Wasserzulauf- und der Wasserablaufschlauch sowie das Netzkabel weder geknickt noch gequetscht werden.

Einpassen des Geräts an bzw. zwischen die angrenzenden Küchenmöbel

Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsplatte, unter die der Geschirrspüler eingeschoben wird, ordnungsgemäß verarbeitet ist.

mäß und sicher (an benachbarbarten Küchenschränken-/möbeln, Wänden usw.) befestigt ist.

Ausrichten des Geräts

Achten Sie darauf, dass das Gerät waagrecht ausgerichtet ist, damit die Tür dicht und sicher schließt. Ist

das Gerät nicht waagrecht ausgerichtet, schließt die Tür an den Seiten nicht richtig. Wenn die Tür nicht korrekt schließt, richten Sie das Gerät durch Anziehen oder Lockern der Stellfüße waagrecht aus.

Wasseranschluss

Wasserzulaufschlauch

Schließen Sie das Gerät an einen Heißwasseranschluss (max. 60 °C) oder einen Kaltwasseranschluss an.

Wenn Sie Ihr Heißwasser mithilfe umweltfreundlicher, alternativer Energiequellen (z. B. Solar- oder Photovoltaikanlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

⚠️ Vorsicht! Verwenden Sie keinen Zulaufschlauch von einem älteren Gerät.

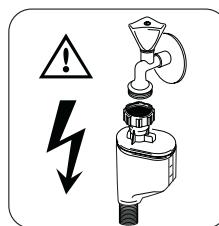
Der Wasserdruk muss innerhalb des in den "Technischen Daten" aufgeführten Bereichs liegen. Informieren Sie sich bei Ihrem Wasserversorger über den durchschnittlichen Wasserdruk in Ihrer Region. Achten Sie darauf, dass der Wasserzulaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht wird oder sich irgendwo verfängt.

Der Zulaufschlauch kann nach rechts oder links verlegt werden, um die Installation mit einer Klemmutter zu erleichtern. Achten Sie darauf, dass die Klemmutter korrekt sitzt, damit kein Wasser austreten kann.

⚠️ Vorsicht! Schließen Sie das Gerät nicht an neue oder lange nicht mehr benutzte Leitungen an. Lassen Sie das Wasser ein paar Minuten laufen und schließen Sie dann den Zulaufschlauch an.

Wasserzulaufschlauch mit Sicherheitsventil

Der doppelwandige Wasserzulaufschlauch verfügt über ein innenliegendes Netzkabel und ein Sicherheitsventil. Der Wasserzulaufschlauch steht nur während der Versorgung des Geschirrspülers unter Druck. Wenn der Wasserzulaufschlauch undicht ist, unterbricht das Sicherheitsventil die Wasserversorgung.

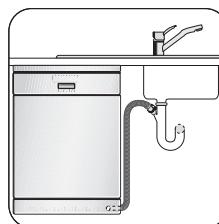


⚠️ Warnung! Gefährliche Spannung

Gehen Sie sorgfältig vor, wenn Sie den Wasserzulaufschlauch anschließen:

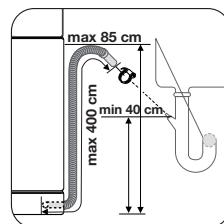
- Tauchen Sie den Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil nicht in Wasser.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn der Wasserzulaufschlauch oder das Sicherheitsventil beschädigt ist.
- Lassen Sie den Wasserzulaufschlauch mit Sicherheitsventil nur durch den Kundendienst auswechseln.

Ablaufschlauch

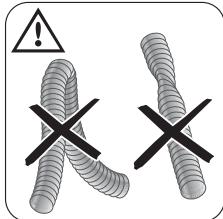


①

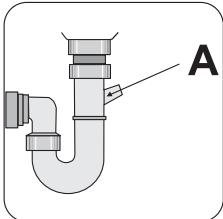
Schließen Sie den Ablaufschlauch an den Siphon an.



②



3



4

Wenn der Ablaufschlauch an einen Siphon unter einem Spülbecken angeschlossen wird, muss die Kunststoffmembran (A) entfernt werden. Falls Sie die Kunststoffmembran nicht entfernen, kann der Siphon durch Nahungsreste verstopfen.

⚠ **Vorsicht!** Vergewissern Sie sich, dass alle Wasseranschlüsse vollkommen dicht sind, damit kein Wasser austreten kann.

Der Innendurchmesser des Siphons muss mindestens genauso groß sein wie der Durchmesser des Schlauchs.

Elektrischer Anschluss

⚠ **Warnung!** Der Hersteller haftet nicht für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung folgender Sicherheitshinweise.
Erden Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und -frequenz in Ihrer Region mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen. Schließen Sie das Gerät unbedingt an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen, Steckverbinder oder Verlängerungskabel. Andernfalls besteht Feuergefahr.

Tauschen Sie das Netzkabel nicht selbst aus. Wenden Sie sich dafür an den Kundendienst. Wählen Sie eine Netzsteckdose, die auch nach der Installation des Geräts noch zugänglich ist. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Netzstrom trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

ZANUSSI

www.electrolux.com

U kan toebehoren, verbruiksprodukten en onderdelen bestellen via onze webwinkel op:
www.zanussi.be

Vous pouvez commander des accessoires, consommables et pièces détachées via notre magasin
en ligne sur: www.zanussi.be

Voor het on-line bestellen van accessoires, consumables en onderdelen gaat u naar de 'webwinkel'
op: www.zanussi.nl